



Abridged Curriculum Vitae

# ISKE CONRADIE

ECO-SOCIAL DESIGNER & JOURNALIST

## CONTACT DETAILS

## PERSONAL DETAILS

## SKILLS

English (fluent)  
Afrikaans (fluent)  
Italian (BI)

Journalism  
Article writing  
Copy writing  
Copy editing  
Organic SEO  
ChatGPT-assisted writing

Eco-social design  
Graphic design  
Layout design  
Infographic Design  
Website design

Adobe Illustrator  
Adobe InDesign  
Adobe Photoshop  
Adobe Premier Pro  
WordPress

## VOLUNTARY WORK

LookUp Social Innovator mentor  
Media literacy workshops

## PROFILE

## EDUCATION

<b>MA in Eco-Social Design</b> A master's degree, Free University of Bolzano	<b>2019 - 2022</b> Bolzano, IT
<b>Start-Up Incubator Pre-Incubation Programme</b> A 4-month course at the NOI Techpark	<b>2021</b> Bolzano, IT
<b>Italian Language Course</b> A 12-month course in Italian at Academya Lingue	<b>2018</b> Bologna, IT
<b>BPhil in Journalism at honours level</b> A postgraduate degree at the University of Stellenbosch	<b>2014</b> Stellenbosch, RSA
<b>Occasional Studies in English, Media and Journalism</b> Courses taken for non-degree purposes at the University of the Free State	<b>2013</b> Bloemfontein, RSA
<b>BA in Graphic Design and Communication</b> A 4-year bachelor's degree at the North-West University	<b>2009 - 2012</b> Potchefstroom, RSA

## WORK EXPERIENCE

<b>Begin in Wonder media</b> Freelance media services	<b>2022 - current</b> <b>2015 - 2018</b> Remote
Clients and collaborators include: Swiss startup, <b>Guuru</b> (article writing, content design and management, layout and graphic design) Italian data design studio, <b>Sheldon.Studios</b> (copy editing) <b>Officine Vispa</b> and the <b>Municipality of Bolzano</b> (freelance copy editing and layout design) magazine created for the neighbourhood of Casanova in Bolzano, Italy) <b>Articles written</b> for News24, Eikestad Nuus, SALTWATER GIRL and SARIE magazine American youth engagement company, <b>CoolSpeak</b> (copy editing and layout design) American health clinic, <b>Terri Lomax</b> (copy editing and layout design) Nigerian author <b>Ola Brown</b> (copy editing and layout design)	
South African tech startup, <b>Custos Tech</b> (infographic design and content writing) American health clinic, <b>Pride Family Medicine</b> (SEO and website content management) Singaporean oncology company, <b>Oncoshot</b> (copy editing and layout design)	
Online content curator: <b>SARIE Bruid Magazine (Media24)</b>	<b>2015</b> Cape Town/Remote, RSA

Internships include: graphic and layout design at **SALTWATER Magazine** (2012), graphic and layout design at **Kuier Magazine** (2014); and journalism work at **SARIE Magazine** (2015)

### COMUNICAZIONE INCARICHI

#### Dichiarazione resa ai sensi dell'art. 15 del D.Lgs 33/2013

(artt. 46 e 47 del D.P.R. 28.12.2000, n. 445, sotto la propria responsabilità e consapevole delle sanzioni previste per la falsità degli atti e dichiarazioni mendaci, di cui all'art. 76 del medesimo DPR 445/2000)

Il/La sottoscritto/a Iske Conradie dichiara sotto la propria responsabilità:

#### SEZIONE I – INCARICHI E CARICHE

di non svolgere e/o aver svolto ovvero di essere e/o di essere stato titolare di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati da pubbliche amministrazioni<sup>1</sup> negli ultimi due anni;

di svolgere e/o di aver svolto i sotto elencati incarichi ovvero di essere titolare e/o di essere stato titolare di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati da pubbliche amministrazioni negli ultimi due anni<sup>2</sup>:

Descrizione della carica o dell'incarico	Ente conferente	Data inizio	Data fine

**SEZIONE II – ATTIVITÀ LAVORATIVE** (attività di lavoro dipendente e/o autonomo/libero professionale)

di non svolgere e/o aver svolto attività lavorativa negli ultimi due anni;

di svolgere e/o di aver svolto negli ultimi due anni le seguenti attività lavorative

<sup>1</sup> si intende non solo dalla pubblica amministrazione che conferisce l'incarico, ma anche da ogni altra amministrazione pubblica.

<sup>2</sup> si prega di indicare le cariche ricoperte e gli incarichi svolti nei due anni precedenti la data della presente dichiarazione inclusi quelli attualmente in essere.

Descrizione attività ed eventuale denominazione Ente/società/Studio	Dal	Note
SERVIZI GENERALI RELATIVI AL MARKETING E AI CONTENUTI COME LAVORAZI AUTONOMI		

di non trovarsi in alcuna delle situazioni, anche potenziali, di conflitto di interesse nei confronti di unibz (ai sensi dell'art. 53 del D.lgs 30 marzo 2001, n. 165, e successive modificazioni e dell'art. 25 del Codice di Comportamento di unibz: <https://www.unibz.it/de/legal/amministrazione-trasparente/atti-general/>);

di essere informato che, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 15, comma 1 del D.Lgs. 33/2013, la presente dichiarazione sarà pubblicata, in caso di conferimento dell'incarico, sul sito web della Libera Università di Bolzano nell'apposita sezione "Amministrazione Trasparente";

Il/la sottoscritto/a si impegna a comunicare immediatamente eventuali variazioni della situazione dichiarata. Dichiara di essere informato/a ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 13 del Regolamento UE 2016/679 "Regolamento Generale sulla protezione dei dati personali", che i dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente comunicazione è resa.

Soprabolzano \_\_\_\_\_, li 10 Luglio 2023

IL/LA DICHIARANTE

\_\_\_\_\_  
(la firma non deve essere autenticata)



Freie Universität Bozen  
Libera Università di Bolzano  
Università Lìedia de Bulsan

## **ATTESTAZIONE DELL'AVVENUTA VERIFICA DELL'INSUSSISTENZA DI SITUAZIONI, ANCHE POTENZIALI, DI CONFLITTO DI INTERESSE**

### **LA RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO**

Visto l'articolo 53 del d.lgs 30 marzo 2001, n. 165, e successive modificazioni, che prevede che il conferimento di incarichi sia subordinato all'avvenuta verifica dell'insussistenza di situazioni, anche potenziali, di conflitto di interessi;

Visto il curriculum, nonché la dichiarazione relativa allo svolgimento di incarichi o la titolarità di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati da pubbliche amministrazioni o lo svolgimento di attività professionali, resa dalla Sig.ra Iske Conradie in data 10/07/2023;

Considerato che la Sig.ra Iske Conradie ha dichiarato di svolgere la prestazione in assenza di conflitto di interesse;

A seguito dell'avvenuta verifica della documentazione presentata dalla Sig.ra Iske Conradie e nei limiti di quanto dichiarato dall'interessata

### **ATTESTA**

l'insussistenza di situazioni, anche potenziali, di conflitto di interessi ai sensi dell'art. 53 del d.lgs. 165/2001, e successive modificazioni. Pertanto si procede al conferimento di un incarico alla Sig.ra Iske Conradie finalizzato allo svolgimento di attività di redazione di due articoli specialistici in lingua inglese sul tema del design per l'edizione 2023 di ACADEMIA, rivista congiunta di Eurac Research e unibz.

Bolzano, (V. data della firma digitale)

### **LA RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO**

Dott.ssa Francesca Vaccari

# Sarah Langer

## Persönliche Daten

Name Sarah Alisa Langer  
Geburtstag  
Geburtsort  
Familienstand  
Heimatadresse

## Ausbildung

2006-2010 Paul Klee Grundschule Klein-Winternheim, Deutschland  
2010-2019 Gymnasium Nieder-Olm (Leistungskurse: Deutsch, Biologie, Kunst), Deutschland  
2020-heute BA in Design, Fakultät für Kunst und Design, Freie Universität Bozen, Italien

## Berufserfahrungen

2023 Social Media Content Creator für Fontana Sport, Vincenza, Italien  
2023 Grafiken und Präsentationsdesign für Leverage Experts, Mainz, Deutschland  
2023 Video editing von Recruiting Videos für Bennet Waldt Medienproduktion, Zornheim, Deutschland  
2022 10 monatiges Praktikum als Socialmedia Manager und Content Manager für Ladele, Bozen, Italien  
2022 Cooperate Identity und Logodesign für Goldschmiede Carolin Marchetti, Wien, Österreich  
2022 Logo und Werbedesign für die Stiftung „Buntes Leben stiften“, Saarbrücken, Deutschland  
2021 bis heute Privater Deutschunterricht, Bozen, Italien  
2019 Skilehrerin für Gruppen und Einzelpersonen, Erwachsene und Kinder, Anfänger und Fortgeschrittene, bei der SSS Asitz, Leogang, Österreich  
2019 Messehostess bei der Cupra (Seat) bei der IAA Frankfurt, Deutschland  
2019 Skilehrerschein, SBSSV, Kitzsteinhorn, Österreich  
2016-2019 Aushilfe im Bistro Rheinessenbad, Nieder-Olm, Deutschland  
2017 Praktikum bei Werbeagentur K&D, Mainz, Deutschland  
2017 Aushilfe im Netto Markendiscount, Klein-Winternheim, Deutschland  
2014-2017 Turntrainerin für Kinder im Vorschulalter, Turnverein Klein-Winternheim, Deutschland  
2014- 2016 Handball Trainerin für Kinder ab 8 Jahren, Turnverein Klein-Winternheim, Deutschland  
2014 Erwerb des C-Trainerschein für Freizeit- und Breitensport, Deutschland

## Sprachen

Deutsch Muttersprache  
Englisch C1/C2, IELTS 8P. - Fachkundige Sprachkenntnisse  
Italienisch B2 - Selbständige Sprachverwendung  
Japanisch Grundkenntnisse

## Kenntnisse

Microsoft - Excel, Word, Powerpoint  
Adobe - Photoshop, Illustrator, Indesign, XD, Premier  
Computer-aided Design - Rhino, Maya, Keyshot

Bozen, 09.08.2022

**MITTEILUNG DURCHFÜHRUNG AUFTRÄGEN**

**Erklärung gemäß Art. 15 vom Gesetzesvertretenden Dekret Nr. 33/2013**

(Artikel 46 und 47 des DPR 28.12.2000, Nr. 445, unter der eigenen Verantwortung und in Kenntnis der von Art. 76 desselben DPR vorgesehenen strafrechtlich verfolgbareren Strafen bei Urkundenfälschung und wahrheitswidrigen Erklärungen)

Die/der Unterfertigte Sarah Alisa Langer **erklärt** unter der eigenen Verantwortung:

**TEIL I – AUFTRÄGE UND ÄMTER**

keine Aufträge in den letzten zwei Jahren auszuführen oder ausgeführt zu haben, sowie kein Inhaber von Ämtern in privatrechtlichen Körperschaften, zu sein oder gewesen zu sein, die durch die öffentliche Verwaltung<sup>1</sup> geregelt oder finanziert werden;

die folgenden Aufträge in den letzten zwei Jahren<sup>2</sup> auszuführen oder ausgeführt zu haben und/oder Inhaber von Ämtern in privatrechtlichen Körperschaften, zu sein oder gewesen zu sein, die durch die öffentliche Verwaltung geregelt oder finanziert werden:

übernommene Ämter/ Aufträge	Körperschaft/en	Beginndatum	Enddatum

<sup>1</sup> nicht nur von der Verwaltung selbst, welche den Auftrag erteilt, sondern auch von jeder anderen öffentlichen Verwaltung

<sup>2</sup> bitte geben Sie die Ämter und Positionen an, die Sie in den letzten zwei Jahren vor dem Datum dieser Erklärung innehatten, einschließlich derjenigen, die Sie derzeit innehaben

[Type here]

**TEIL II – BERUFLICHE TÄTIGKEITEN (als Angestellte/r oder Freiberufler/in)**

keine beruflichen Tätigkeiten in den letzten zwei Jahren auszuüben/ ausgeübt zu haben

die folgende berufliche Tätigkeit in den letzten zwei Jahren auszuüben und/oder ausgeübt zu haben:

Beschreibung der Tätigkeit/Name Einrichtung/Unternehmen/oder ähnliches	Beginndatum	Anmerkungen
Social Media Content Creator für Fontana Sport	01.06.2023	
Grafiken und Präsentationsdesign für Leverage Experts	2023	
Video editing von Recruiting Videos für Bennet Waldt Medienproduktion	2023	
Praktikum bei Ladele als Social Media Menager and Content Manager	01.02.2022	
Cooperate Identity und Logodesign für Goldschmiede Carolin Marchetti	30.06.2022	
Logo und Werbedesign für die Stiftung „Buntes Leben stiften“	2022	

■ dass ich mich nicht in einem Interessenkonflikt, auch potenziell, mit unibz befinde (gemäß Art. 53 des Gesetzvertretenden Dekrets Nr. 165 vom 30. März 2001 und nachfolgende Änderungen und Art. 25 des unibz-Verhaltenskodexes <https://www.unibz.it/de/legal/amministrazione-trasparente/atti-generalii/>)

■ dass ich darüber informiert bin, dass diese Erklärung gemäß und im Sinne von Artikel 15, Absatz 1 des Gesetzvertretenden Dekrets Nr. 33/2013, im Falle einer Beauftragung, auf der Website der Freien Universität Bozen unter "Transparente Verwaltung" veröffentlicht wird;

Die/der Unterfertigte verpflichtet sich der Servicestelle Verwaltungspersonal jegliche Änderung der oben erklärten Situation unverzüglich mitzuteilen. Die/der Unterfertigte erklärt, gemäß Art. 13 der EU-Verordnung 2016/679 "Datenschutz-Grundverordnung" in Kenntnis zu sein, dass die Behandlung der erhobenen Daten, auch mittels elektronischer Mittel, ausschließlich im Rahmen des Verfahrens verarbeitet werden, für das diese Erklärung abgegeben wird.

[Type here]

Bozen am 05.08.2023

Die/der Unterfertigte

(Unterschrift muss nicht beglaubigt werden)



**ATTESTAZIONE DELL'AVVENUTA VERIFICA DELL'INSUSSISTENZA DI SITUAZIONI,  
ANCHE POTENZIALI, DI CONFLITTO DI INTERESSE**

**IL RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO**

Visto l'articolo 53 del d.lgs 30 marzo 2001, n. 165, e successive modificazioni, che prevede che il conferimento di incarichi sia subordinato all'avvenuta verifica dell'insussistenza di situazioni, anche potenziali, di conflitto di interessi;

Visto il curriculum, nonché la dichiarazione relativa allo svolgimento di incarichi o la titolarità di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati da pubbliche amministrazioni o lo svolgimento di attività professionali, resa dalla Sig.ra Sara Langer in data 08/08/2023;

Considerato che la Sig.ra Sara Langer ha dichiarato di svolgere la prestazione in assenza di conflitto di interesse;

A seguito dell'avvenuta verifica della documentazione presentata dalla Sig.ra Sara Langer e nei limiti di quanto dichiarato dall'interessata

**ATTESTA**

l'insussistenza di situazioni, anche potenziali, di conflitto di interessi ai sensi dell'art. 53 del d.lgs. 165/2001, e successive modificazioni. Pertanto si procede al conferimento di un incarico alla Sig.ra Sara Langer finalizzato la progettazione delle pagine web per l'Alleanza per la ricerca e l'insegnamento della sostenibilità in Alto Adige.

Bolzano, (V. data della firma digitale)

**IL RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO**

Dott. Günther Mathá

**FORMATO  
CURRICULUM VITAE  
PER LA  
PUBBLICAZIONE**

**INFORMAZIONI PERSONALI**

Nome

COMIZZOLI EDOARDO

**ISTRUZIONE E FORMAZIONE**

- Date (da - a)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
- Qualifica/Titolo conseguita/o

Da settembre 2021

Studiante Bachelor di Informatica alla libera università di Bolzano.

Informatica di basso e di alto livello. Materie linguistiche e matematiche.

- Date (da - a)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
- Qualifica/Titolo conseguita/o

Marzo 2021

Partecipazione al progetto intrascolastico de "La Bottega del Matematico".

Corso informale sulla concetto di crittografia e sulle varie tecniche di cifrature come cesare, Vigenère, RSA, AES, ecc.

- Date (da - a)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
- Qualifica/Titolo conseguita/o

Da settembre 2016 a giugno 2021

Studiante del liceo scientifico delle scienze applicate all'istituto Gandhi IISS di Merano.

Corsi teorici di carattere scientifico applicati successivamente in ambienti laboratoriali ed extrascolastici. Corsi basilari in vari ambiti dell'informatica: database, siti web, programmazione base.

Diploma di scuola superiore conseguito con 100/100.

**CAPACITÀ E COMPETENZE  
PERSONALI**

*Acquisite nel corso della vita e della carriera ma non necessariamente riconosciute da certificati e diplomi ufficiali.*

**Nella realizzazione di un sistema informatico cerco sempre di investire particolare attenzione all'accessibilità e all'utente che ne farà utilizzo. Sono inoltre un sostenitore dei progetti e della mentalità OpenSource.**

Firma

Si chiede di firmare il documento, ma si precisa che la firma all'atto della pubblicazione del presente CV non risulterà visibile



### COMUNICAZIONE INCARICHI

#### Dichiarazione resa ai sensi dell'art. 15 del D.Lgs 33/2013

(artt. 46 e 47 del D.P.R. 28.12.2000, n. 445, sotto la propria responsabilità e consapevole delle sanzioni previste per la falsità degli atti e dichiarazioni mendaci, di cui all'art. 76 del medesimo DPR 445/2000)

Il/La sottoscritto/a EDUARDO COMIZZOLI dichiara sotto la propria responsabilità:

#### SEZIONE I – INCARICHI E CARICHE

di non svolgere e/o aver svolto ovvero di essere e/o di essere stato titolare di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati da pubbliche amministrazioni<sup>1</sup> negli ultimi due anni;

di svolgere e/o di aver svolto i sotto elencati incarichi ovvero di essere titolare e/o di essere stato titolare di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati da pubbliche amministrazioni negli ultimi due anni<sup>2</sup>:

Descrizione della carica o dell'incarico	Ente conferente	Data inizio	Data fine

#### SEZIONE II – ATTIVITÀ LAVORATIVE (attività di lavoro dipendente e/o autonomo/libero professionale)

di non svolgere e/o aver svolto attività lavorativa negli ultimi due anni;

di svolgere e/o di aver svolto negli ultimi due anni le seguenti attività lavorative

<sup>1</sup> si intende non solo dalla pubblica amministrazione che conferisce l'incarico, ma anche da ogni altra amministrazione pubblica.


<sup>2</sup> si prega di indicare le cariche ricoperte e gli incarichi svolti nei due anni precedenti la data della presente dichiarazione inclusi quelli attualmente in essere.

Descrizione attività ed eventuale denominazione Ente/società/Studio	Dal	Note
DISTRIBUZIONE (LANDE LIDER)	09/11/2021	
AMENIERE	14/07/2021	terminato il 30/08/2021

di non trovarsi in alcuna delle situazioni, anche potenziali, di conflitto di interesse nei confronti di unibz (ai sensi dell'art. 53 del D.lgs 30 marzo 2001, n. 165, e successive modificazioni e dell'art. 25 del Codice di Comportamento di unibz: <https://www.unibz.it/de/legal/amministrazione-trasparente/atti-generaliz/>);

di essere informato che, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 15, comma 1 del D.Lgs. 33/2013, la presente dichiarazione sarà pubblicata, in caso di conferimento dell'incarico, sul sito web della Libera Università di Bolzano nell'apposita sezione "Amministrazione Trasparente";

Il/la sottoscritto/a si impegna a comunicare immediatamente eventuali variazioni della situazione dichiarata. Dichiara di essere informato/a ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 13 del Regolamento UE 2016/679 "Regolamento Generale sulla protezione dei dati personali", che i dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente comunicazione è resa.

 il 04/08/2023

IL/LA DICHIARANTE



**ATTESTAZIONE DELL'AVVENUTA VERIFICA DELL'INSUSSISTENZA DI SITUAZIONI,  
ANCHE POTENZIALI, DI CONFLITTO DI INTERESSE**

**IL RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO**

Visto l'articolo 53 del d.lgs 30 marzo 2001, n. 165, e successive modificazioni, che prevede che il conferimento di incarichi sia subordinato all'avvenuta verifica dell'insussistenza di situazioni, anche potenziali, di conflitto di interessi;

Visto il curriculum, nonché la dichiarazione relativa allo svolgimento di incarichi o la titolarità di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati da pubbliche amministrazioni o lo svolgimento di attività professionali, resa dal Sig. Edoardo Comizzoli in data 07/08/2023;

Considerato che il Sig. Edoardo Comizzoli ha dichiarato di svolgere la prestazione in assenza di conflitto di interesse;

A seguito dell'avvenuta verifica della documentazione presentata dal Sig. Edoardo Comizzoli e nei limiti di quanto dichiarato dall'interessato

**ATTESTA**

l'insussistenza di situazioni, anche potenziali, di conflitto di interessi ai sensi dell'art. 53 del d.lgs. 165/2001, e successive modificazioni. Pertanto si procede al conferimento di un incarico al Sig. Edoardo Comizzoli finalizzato allo svolgimento dell'attività di Sviluppo, implementazione e valutazione delle pagine web per l'Alleanza per la ricerca e l'insegnamento della sostenibilità in Alto Adige.

Bolzano, (V. data della firma digitale)

**IL RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO**

Dott. Günther Mathá

**LEBENS LAUF - MUSTER  
ZUR  
VERÖFFENTLICHUNG**

**ANGABEN ZUR PERSON**

Name **[ISIDORA, ERAKOVIC] ..**

**ARBEITSERFAHRUNG**

- Datum (von –bis) 05/2020-09/2020
- Name und Adresse des Arbeitgebers ORCA, Belgrad, Serbien
- Tätigkeitsbereich oder Branche Tierschutzverein
- Beruf oder Funktion Übersetzerin
- Wichtigste Tätigkeiten und Zuständigkeiten Übersetzungen und Assistenz Tätigkeiten, Unterstützung vom bestehenden Team

- Datum (von –bis) 05/2020-09/2020
- Name und Adresse des Arbeitgebers Global Voices
- Tätigkeitsbereich oder Branche Dolmetsch- und Übersetzungsagentur
- Beruf oder Funktion Übersetzerin
- Wichtigste Tätigkeiten und Zuständigkeiten Übersetzung von Dokumenten und Artikeln

**SCHUL- UND BERUFSBILDUNG**

- Datum (von – bis) 2017-2021
- Name und Art der Bildungs- oder Ausbildungseinrichtung Informatik-Gymnasium Belgrad
- Hauptfächer/berufliche Fähigkeiten Informatik
- Bezeichnung der erworbenen Qualifikation Gymnasium

**PERSÖNLICHE FÄHIGKEITEN UND KOMPETENZEN**

Im Laufe des Lebens/Berufslebens erworben, jedoch nicht unbedingt Gegenstand von formalen Zeugnissen und Diplomen.

Sprachen: Englisch(C1), Deutsch(B2), Italienisch(B1)  
Zusatzqualifikationen und Interessen: C#, C++, Java, Wordpress, Word, Excel, Powerpoint

**PUBLIKATIONEN**

### MITTEILUNG DURCHFÜHRUNG AUFTRÄGEN

#### Erklärung gemäß Art. 15 vom Gesetzesvertretenden Dekret Nr. 33/2013

(Artikel 46 und 47 des DPR 28.12.2000, Nr. 445, unter der eigenen Verantwortung und in Kenntnis der von Art. 76 desselben DPR vorgesehenen strafrechtlich verfolgbaren Strafen bei Urkundenfälschung und wahrheitswidrigen Erklärungen)

Die/der Unterfertigte Isidora Erakovic erklärt unter der eigenen Verantwortung:

#### TEIL I – AUFTRÄGE UND ÄMTER

keine Aufträge in den letzten zwei Jahren auszuführen oder ausgeführt zu haben, sowie kein Inhaber von Ämtern in privatrechtlichen Körperschaften, zu sein oder gewesen zu sein, die durch die öffentliche Verwaltung<sup>1</sup> geregelt oder finanziert werden;

die folgenden Aufträge in den letzten zwei Jahren<sup>2</sup> auszuführen oder ausgeführt zu haben und/oder Inhaber von Ämtern in privatrechtlichen Körperschaften, zu sein oder gewesen zu sein, die durch die öffentliche Verwaltung geregelt oder finanziert werden:

übernommene Ämter/ Aufträge	Körperschaft/en	Beginndatum	Enddatum

<sup>1</sup> nicht nur von der Verwaltung selbst, welche den Auftrag erteilt, sondern auch von jeder anderen öffentlichen Verwaltung

<sup>2</sup> bitte geben Sie die Ämter und Positionen an, die Sie in den letzten zwei Jahren vor dem Datum dieser Erklärung innehatten, einschließlich derjenigen, die Sie derzeit innehaben

[Type here]

**TEIL II – BERUFLICHE TÄTIGKEITEN (als Angestellte/r oder Freiberufler/in)**

keine beruflichen Tätigkeiten in den letzten zwei Jahren auszuüben/ ausgeübt zu haben

die folgende berufliche Tätigkeit in den letzten zwei Jahren auszuüben und/oder ausgeübt zu haben:

Beschreibung der Tätigkeit/Name Einrichtung/Unternehmen/oder ähnliches	Beglnndatum	Anmerkungen

dass ich mich nicht in einem Interessenkonflikt, auch potenziell, mit unibz befinde (gemäß Art. 53 des Gesetzvertretenden Dekrets Nr. 165 vom 30. März 2001 und nachfolgende Änderungen und Art. 25 des unibz-Verhaltenskodexes <https://www.unibz.it/de/legal/amministrazione-trasparente/atti-general/>)

dass ich darüber informiert bin, dass diese Erklärung gemäß und im Sinne von Artikel 15, Absatz 1 des Gesetzvertretenden Dekrets Nr. 33/2013, im Falle einer Beauftragung, auf der Website der Freien Universität Bozen unter "Transparente Verwaltung" veröffentlicht wird;

Die/der Unterfertigte verpflichtet sich der Servicestelle Verwaltungspersonal jegliche Änderung der oben erklärten Situation unverzüglich mitzuteilen. Die/der Unterfertigte erklärt, gemäß Art. 13 der EU-Verordnung 2016/679 "Datenschutz-Grundverordnung" in Kenntnis zu sein, dass die Behandlung der erhobenen Daten, auch mittels elektronischer Mittel, ausschließlich im Rahmen des Verfahrens verarbeitet werden, für das diese Erklärung abgegeben wird.

[Type here]



All'Ufficio Personale amministrativo  
Libera Università di Bolzano  
Piazzetta Franz Innerhofer, 8  
39100 Bolzano

Bozen \_\_\_\_\_, am 07.08.2023 \_\_\_\_\_

.. Die/der Unterfertigte

(Unterschrift muss nicht beglaubigt werden)

[Type here]

**ATTESTAZIONE DELL'AVVENUTA VERIFICA DELL'INSUSSISTENZA DI SITUAZIONI,  
ANCHE POTENZIALI, DI CONFLITTO DI INTERESSE**

**IL RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO**

Visto l'articolo 53 del d.lgs 30 marzo 2001, n. 165, e successive modificazioni, che prevede che il conferimento di incarichi sia subordinato all'avvenuta verifica dell'insussistenza di situazioni, anche potenziali, di conflitto di interessi;

Visto il curriculum, nonché la dichiarazione relativa allo svolgimento di incarichi o la titolarità di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati da pubbliche amministrazioni o lo svolgimento di attività professionali, resa dalla Sig.ra Isidora Erakovic in data 07/08/2023;

Considerato che la Sig.ra Isidora Erakovic ha dichiarato di svolgere la prestazione in assenza di conflitto di interesse;

A seguito dell'avvenuta verifica della documentazione presentata dalla Sig.ra Isidora Erakovic e nei limiti di quanto dichiarato dall'interessata

**ATTESTA**

l'insussistenza di situazioni, anche potenziali, di conflitto di interessi ai sensi dell'art. 53 del d.lgs. 165/2001, e successive modificazioni. Pertanto si procede al conferimento di un incarico alla Sig.ra Isidora Erakovic finalizzato allo svolgimento dell'attività di sviluppo, implementazione e valutazione delle pagine web per l'Alleanza per la ricerca e l'insegnamento della sostenibilità in Alto Adige.

Bolzano, (V. data della firma digitale)

**IL RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO**

Dott. Günther Mathá



**Dr Jemma Prior**

## Professional profile

### Teaching

- since 1998 **Free University of Bozen-Bolzano, Italy**  
Lecturer in English Language, English for Specific Purposes (ESP) and English for Academic Purposes (EAP) at:
- Faculty of Design and Art
  - Faculty of Economics and Management
  - Faculty of Engineering
- English Language Teacher at:
- The Language Centre
- 2002 – 2008 **Free University of Bozen-Bolzano, Italy**  
English Language Coordinator at:
- The Language Centre
- 2002 – 2004 **Università degli Studi di Trento, Italy**  
English Language Teacher at:
- CIAL – Centro Interfacoltà per l'Apprendimento Linguistico
- 1995 – 2001 **British Institutes, Bolzano, Italy**  
Director of Studies and English Language Teacher

### Examining

- since 2008 **Cambridge English:** official oral examiner for the following main suite exams: Cambridge Key (A2); Cambridge Preliminary (B1); Cambridge First (B2); Cambridge Advanced (C1); Cambridge Proficiency (C2).

- 11/2018 **TESOL Italy 43<sup>rd</sup> National Convention**, Rome, Italy. Paper title: "Too PC for ELT? Teaching gender-neutral language"
- 09/2018 **ECER 2018: Inclusion and Exclusion, Resources for Educational Research?** Free University of Bozen-Bolzano, Italy. Paper title: "The Bananarama Principle: negotiation in the language classroom"
- 04/2018 **IATEFL 52nd Annual Conference**, Brighton, UK. Paper title: "She's a policeman?! Gender-neutral language in the classroom"
- 12/2017 **Language Education Across Borders**, University of Graz, Austria. Paper title: "The ESP smoothie"
- 11/2017 **JALT: Language Teaching in a Global Age: Shaping the Classroom, Shaping the World** in Tsukuba, Ibaraki, Japan. Paper title: "Too PC for ELT?"
- 05/2017 **TESOL Italy Learner Autonomy Seminar**, University of Verona, Italy. Paper title: "Let's negotiate! Learner Autonomy in action in a university ESAP course"
- 03/2017 **Festival delle lingue**, IPRASE, Rovereto, Italy. Paper title: "Too PC for ELT? Non-gendered language in the classroom"
- 04/2016 **IATEFL 50th Annual Conference**, Birmingham, UK. Paper title: "Too PC for ELT? The invisibility of non-sexist language in coursebooks"
- 09/2015 **BAAL Annual Meeting**, Aston University, UK. Poster presentation: "Product AND Process: a hybrid approach to ESP syllabus design"
- 04/2015 **IATEFL 49th Annual Conference - ESP SIG Pre-conference event**, Manchester, UK. Paper title: "Investigating the university-workplace interface: implications for ESP teaching"
- 04/2015 **IATEFL 49th Annual Conference**, Manchester, UK. Paper title: "It's the way that you do it: ESP as process"
- 11/2014 **JALT: Conversations across borders** in Tsukuba, Ibaraki, Japan. Paper title: "It's the way that you do it: ESP as process"
- 10/2014 **TESOL Italy Val d'Adige Symposium on Teaching English for Specific Purposes** at the Faculty of Economics and Management, Free University of Bozen-Bolzano. Paper title: "Effective emails: ESP for real-world needs"
- 04/2014 **23rd BETA-IATEFL Annual International Conference: The English Language Classroom: Can Research Meet Practice?** at the South West University, Blagoevgrad, Bulgaria. Paper title: "Companies' English-language needs: implications for university language instruction"

## Interviews and articles

02/2018 **Uninews, Free University of Bozen-Bolzano:** "Language learning incentives are essential"  
<https://www.unibz.it/it/news/127383-language-learning-incentives-are-essential>

03/2017 **British Council Voices:** "Teachers, what is gendered language?"  
<https://www.britishcouncil.org/voices-magazine/what-is-gendered-language>

## Publications

### Edited volumes

Ennis, M.J. & Prior, J. (eds) 2020. *Approaches to English for Specific and Academic Purposes: Perspectives on Teaching and Assessing in Tertiary and Adult Education*. Bolzano: Bozen-Bolzano University Press. ISBN 978-88-6046-170-4

### Book chapters

Prior, J. 2021. 'Innovative ESAP Syllabus Design: A Means to Address English-Language Problems in EMI Programmes'. In Mastellotto, L. & Zanin, R. (eds) *EMI and Beyond: Internationalising Higher Education Curricula in Italy*. Bolzano: Bozen-Bolzano University Press (p. 19-51). ISBN 978-88-6046-181-0

Prior, J. 2020. 'Let's negotiate: Learner Autonomy in a University ESAP course'. In Ennis, M.J. & Prior, J. (eds) *Approaches to English for Specific and Academic Purposes: Perspectives on Teaching and Assessing in Tertiary and Adult Education*. Bolzano: Bozen-Bolzano University Press. (p. 11-36). ISBN 978-88-6046-170-4

Prior, J. & Ennis, M. 2020. 'Introduction'. In Ennis, M.J. & Prior, J. (eds) *Approaches to English for Specific and Academic Purposes: Perspectives on Teaching and Assessing in Tertiary and Adult Education*. Bolzano: Bozen-Bolzano University Press. (p. 1-10). ISBN 978-88-6046-170-4

Prior, J. & Woodward, T. 2017. "Sustainable Development Goal 5: Achieve Gender Equality and Empower all Women and Girls" in Maley, A. and Peachey, N. *Integrating global issues in the creative English language classroom: With reference to the United Nations Sustainable Development Goals* British Council (p. 57-64). ISBN 978-0-86355-855-9

### Articles

Prior, J. 2022. 'The Negotiated syllabus' in *The TESOL Encyclopedia of English Language*. Wiley online Library. <https://doi.org/10.1002/9781118784235.eelt1024>

Prior, J. 2018. 'She's a policeman?!' in *Voices* 263: 8-9.

## Academic Career

- 2019 PhD in Applied Linguistics at Aston University, Birmingham, UK.  
Thesis title: *Integrating classroom-based negotiation into a syllabus to provide increased opportunities for skills practice: a multicycle action research study*
- 2012 MSc in TESP (Teaching English for Specific Purposes) at Aston University, Birmingham, UK
- 2001 UCLES Diploma in English Language Teaching to Adults (DELTA) at the British Council, Milan, Italy
- 1995 UCLES Certificate in Teaching English as a Foreign Language to Adults (CTEFLA) at the British Council, Milan, Italy
- 1990-1994 BA (Hons) in Modern Languages at the University of Southampton, UK

## Awards

- 2020 Recipient of the IATEFL ESPSIG Roving Reporter Scholarship
- 2011 Recipient of the Cambridge ESOL / IATEFL Best Practice in EAP Scholarship





Freie Universität Bozen  
Libera Università di Bolzano  
Universität Leoben de Bulsan

All'Ufficio Personale amministrativo  
Libera Università di Bolzano  
Piazzetta Franz Innerhofer, 8  
39100 Bolzano

### COMUNICAZIONE INCARICHI

#### Dichiarazione resa ai sensi dell'art. 15 del D.Lgs 33/2013

(artt. 46 e 47 del D.P.R. 28.12.2000, n. 445, sotto la propria responsabilità e consapevole delle sanzioni previste per la falsità degli atti e dichiarazioni mendaci, di cui all'art. 76 del medesimo DPR 445/2000)

Il/La sottoscritto/a JEMMA PRIOR dichiara sotto la propria responsabilità:

#### SEZIONE I – INCARICHI E CARICHE

di non svolgere e/o aver svolto ovvero di essere e/o di essere stato titolare di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati da pubbliche amministrazioni<sup>1</sup> negli ultimi due anni;

di svolgere e/o di aver svolto i sotto elencati incarichi ovvero di essere titolare e/o di essere stato titolare di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati da pubbliche amministrazioni negli ultimi due anni<sup>2</sup>:

Descrizione della carica o dell'incarico	Ente conferente	Data inizio	Data fine

#### SEZIONE II – ATTIVITÀ LAVORATIVE (attività di lavoro dipendente e/o autonomo/libero professionale)

di non svolgere e/o aver svolto attività lavorativa negli ultimi due anni;

di svolgere e/o di aver svolto negli ultimi due anni le seguenti attività lavorative

<sup>1</sup> si intende non solo dalla pubblica amministrazione che conferisce l'incarico, ma anche da ogni altra amministrazione pubblica.

<sup>2</sup> si prega di indicare le cariche ricoperte e gli incarichi svolti nei due anni precedenti la data della presente dichiarazione inclusi quelli attualmente in essere.



Freie Universität Bozen  
Libera Università di Bolzano  
Universität Lièdia de Bulsan

All'Ufficio Personale amministrativo  
Libera Università di Bolzano  
Piazzetta Franz Innerhofer, 8  
39100 Bolzano

Descrizione attività ed eventuale denominazione Ente/società/Studio	Dal	Note
DOCENZA A CONTRATTO	2021	
LIBERA UNIVERSITÀ DI BOLZANO		

di non trovarsi in alcuna delle situazioni, anche potenziali, di conflitto di interesse nei confronti di unibz (ai sensi dell'art. 53 del D.lgs 30 marzo 2001, n. 165, e successive modificazioni e dell'art. 25 del Codice di Comportamento di unibz: <https://www.unibz.it/de/legal/amministrazione-trasparente/atti-general/>);

di essere informato che, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 15, comma 1 del D.Lgs. 33/2013, la presente dichiarazione sarà pubblicata, in caso di conferimento dell'incarico, sul sito web della Libera Università di Bolzano nell'apposita sezione "Amministrazione Trasparente";

Il/la sottoscritto/a si impegna a comunicare immediatamente eventuali variazioni della situazione dichiarata. Dichiara di essere informato/a ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 13 del Regolamento UE 2016/679 "Regolamento Generale sulla protezione dei dati personali", che i dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente comunicazione è resa.

 li 03.07.2023

IL/LA DICHIARANTE

(la firma non deve essere autenticata)



**ATTESTAZIONE DELL'AVVENUTA VERIFICA DELL'INSUSSISTENZA DI SITUAZIONI,  
ANCHE POTENZIALI, DI CONFLITTO DI INTERESSE**

**IL RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO**

Visto l'articolo 53 del d.lgs 30 marzo 2001, n. 165, e successive modificazioni, che prevede che il conferimento di incarichi sia subordinato all'avvenuta verifica dell'insussistenza di situazioni, anche potenziali, di conflitto di interessi;

Visto il curriculum, nonché la dichiarazione relativa allo svolgimento di incarichi o la titolarità di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati da pubbliche amministrazioni o lo svolgimento di attività professionali, resa dalla Sig.ra Jemma Prior in data 03/07/2023;

Considerato che la Sig.ra Jemma Prior ha dichiarato di svolgere la prestazione in assenza di conflitto di interesse;

A seguito dell'avvenuta verifica della documentazione presentata dalla Sig.ra Jemma Prior e nei limiti di quanto dichiarato dall'interessata

**ATTESTA**

l'insussistenza di situazioni, anche potenziali, di conflitto di interessi ai sensi dell'art. 53 del d.lgs. 165/2001, e successive modificazioni. Pertanto si procede al conferimento di un incarico alla Sig.ra Jemma Prior finalizzato allo svolgimento di attività di traduzione dall'italiano all'inglese del questionario per la rilevazione della violenza di genere, delle molestie e delle discriminazioni presso la Libera Università di Bolzano entro il 31.08.2023.

Bolzano, (V. data della firma digitale)

**IL RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO**

Dott. Günther Mathá

## **Persönlicher Werdegang**



- 1969 – 1980: Aufenthalt in Italien und Venezuela (Vater Leitungstätigkeit Goethe-Institut)
- 1981 – 1992: Studium und Berufstätigkeit in Italien
- 1993: Rückkehr nach Deutschland

## **Schulbildung und Studium**

- 1969 – 1977: Deutsche Schule Genua (3. - 10. Schuljahr)
- 1977 – 1980: Deutsche Schule Caracas (11. bis 13. Schuljahr), Reifeprüfung
- 1982 – 1989: Studium der "Modernen Fremdsprachen und Literaturen" Universität Genua (nicht abgeschlossen)
- 1996: Staatliche Prüfung für Übersetzer und Dolmetscher (Sprache: Italienisch, Fachgebiet: Geisteswissenschaften)
- 2007 – 2010: Bachelorstudium „Bildung und Förderung in der Kindheit“, Endnote 1,4, zwei Fachpraktika
- 2010 – 2013: Masterstudium „Inklusive Pädagogik und Elementarbildung“, Endnote 1,1.

## **Beruflicher Werdegang**

- 1981 – 1989: Studienbegleitende Tätigkeit als Übersetzerin und Reisebegleiterin ("Associazione Italiana Interpreti e Traduttori", "Liguria Traduce", "Giver Viaggi e Crociere");
- 1988: Sekretärin im "International Camping Europa Unita", Cogoleto (GE);
- 1989 – 1992: Leitung der Lizenz- und Vertragsabteilung, Verlag "Casa Editrice Marietti", Genua;
- 1993 – 1996: Fremdsprachensekretärin der "Schlosser GmbH", Mücke und deren Tochtergesellschaft "Planning Construction Manufacturing of Bank Offices GmbH", Aisfeld;
- Nebenberuflich Übersetzungstätigkeiten für Firmen und öffentliche Institutionen und VHS-Kurse Italienisch;
- 1996 – 2007: Fremdsprachensekretärin bei der Firma "Werner Kahl - Die Rudenwerkstatt GmbH" /Sekretariat Auftragsverwaltung. Auslandskontakte, Buch- und Lohn-

30.09.2013.

- 11/13 – 08/14 Pädagogische Mitarbeiterin an der Erweiterten Schulischen Betreuung an der Grundschule von Frankfurt-Berkersheim (Trägerschaft: FIEF e.V.)
- 10/14 – 09/17 Wissenschaftliche Mitarbeiterin an der Justus-Liebig-Universität Gießen, Professur Neuß; Lehrtätigkeit in dem Bachelorstudiengang „Bildung und Förderung in der Kindheit“ und dem Masterstudiengang „Inklusive Pädagogik und Elementarbildung“, Seminare u.a. in den Bereichen „Leitung und Personalentwicklung“ und „Familienbildung“.
- 12/15 – 12/19 Aufnahme von zwei Pflegekindern und Einrichtung und Betrieb einer selbstständigen Familienstelle.
- 01/20 – 03/23 Koordinatorin der Pfn-Betreuung an der Grundschule Beuern.
- Seit 06/23 Pädagogische Mitarbeiterin Wohngruppe Eichelsdorf, Jugendhilfe Usinger Land.

### **Publikationen**

- Neuß, Norbert / Westerholt, Friederike (2010): Elementar Didaktik. In: Norbert Neuß (Hrsg.): Grundwissen Elementarpädagogik, Cornelsen Verlag Berlin.
- Neuß, Norbert / Westerholt, Friederike (2010): Dimensionen didaktischen Handelns. Expertise für die Robert Bosch Stiftung. In: Kasüschke, Dagmar: Didaktik in der Pädagogik der frühen Kindheit, Carl Link, Wolters Kluwer Deutschland GmbH Köln/Kronach.
- Westerholt, Friederike (2010): Kommunikation im Kindergarten, Beltz Weinheim/Basel.
- Neuß, Norbert / Westerholt, Friederike / Henkel, Jennifer / Pradel, Julia (2014): Übergang Kita-Grundschule auf dem Prüfstand – Bestandsaufnahme der Qualifikation pädagogischer Fachkräfte in Deutschland, Springer VS Fachmedien Wiesbaden.
- Westerholt, Friederike (2017): Gemeinsam leben lernen in Hort und Ganzttag. In: Neuß, Norbert (Hrsg.): Kindheit in Hort und Ganzttagsschule – sozialpädagogische Herausforderungen, Cornelsen Verlag, Berlin.
- Westerholt, Friederike (2017): Sechs Tage Libeccio. Roman, Edition AV, Lich.


### **Sprachkenntnisse**

Deutsch:

Italienisch:

Englisch:

Spanisch:

 Perfekt in Wort und Schrift, 2. Muttersprache

Gute Grundkenntnisse in Wort und Schrift

Gute Grundkenntnisse in Wort und Schrift

die folgende berufliche Tätigkeit in den letzten zwei Jahren ausübend oder ausübend gewesen sein:  
haben:

Beschreibung der Tätigkeit/Name Einrichtung/Unternehmen/oder ähnliches	Beginsdatum	Anmerkungen
Koordinatorin Nachmittagsbetreuung Grundschule Beven	01.01.2002 - 31.09.2023	
Pädagogische Mitarbeiterin Jugendhilfe Winger Land	26.06.2023	

dass ich mich nicht in einem Interessenkonflikt, auch potenziell, mit unibz befinde (gemäß Art. 53 des Gesetzvertretenden Dekrets Nr. 165 vom 30. März 2001 und nachfolgende Änderungen und Art.

25 des unibz-Verhaltenskodexes [https://www.unibz.it/de/legal/amministrazione/trasparenza\\_ati](https://www.unibz.it/de/legal/amministrazione/trasparenza_ati) generell/)

dass ich darüber informiert bin, dass diese Erklärung gemäß und im Sinne von Artikel 15, Absatz 1 des Gesetzvertretenden Dekrets Nr. 33/2013, im Falle einer Beauftragung, auf der Website der Freien Universität Bozen unter "Transparente Verwaltung" veröffentlicht wird;

Die/der Unterfertigte verpflichtet sich der Servicestelle Verwaltungspersonal jegliche Änderung der oben erklärten Situation unverzüglich mitzuteilen. Die/der Unterfertigte erklärt, gemäß Art. 13 der EU-Verordnung 2016/679 "Datenschutz-Grundverordnung" in Kenntnis zu sein, dass die Behandlung der



### Die/der Unterfertigte

(Unterschrift muss nicht beschriftet werden)

**ATTESTAZIONE DELL'AVVENUTA VERIFICA DELL'INSUSSISTENZA DI SITUAZIONI,  
ANCHE POTENZIALI, DI CONFLITTO DI INTERESSE**

**IL RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO**

Visto l'articolo 53 del d.lgs 30 marzo 2001, n. 165, e successive modificazioni, che prevede che il conferimento di incarichi sia subordinato all'avvenuta verifica dell'insussistenza di situazioni, anche potenziali, di conflitto di interessi;

Visto il curriculum, nonché la dichiarazione relativa allo svolgimento di incarichi o la titolarità di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati da pubbliche amministrazioni o lo svolgimento di attività professionali, resa dalla Sig.ra Friederike Westerholt in data 26/07/2023;

Considerato che la Sig.ra Friederike Westerholt ha dichiarato di svolgere la prestazione in assenza di conflitto di interesse;

A seguito dell'avvenuta verifica della documentazione presentata dalla Sig.ra Friederike Westerholt e nei limiti di quanto dichiarato dall'interessata

**ATTESTA**

l'insussistenza di situazioni, anche potenziali, di conflitto di interessi ai sensi dell'art. 53 del d.lgs. 165/2001, e successive modificazioni. Pertanto si procede al conferimento di un incarico alla Sig.ra Friederike Westerholt finalizzato allo svolgimento di attività di traduzione dall'italiano al tedesco del questionario per la rilevazione della violenza di genere, delle molestie e delle discriminazioni presso la Libera Università di Bolzano entro il 31.08.2023.

Bolzano, (V. data della firma digitale)

**IL RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO**

Dott. Günther Mathá

## Walter Frisanco

**POSIZIONE RICOPERTA** Psicologo del Lavoro iscritto all'Albo degli Psicologi di Trento (n.ro 650). Docente per i moduli trasversali nei percorsi di apprendistato e nei corsi promossi per la riqualificazione professionale da Agenzia del Lavoro. Abilitato all'utilizzo dello strumento PerformSe (strumento per l'analisi delle risorse comportamentali e motivazionali della persona) e, dei test riservati all'utilizzo dei soli Psicologi. Consulente Senior come Psicologo del Lavoro e Operatore di Bilancio delle Competenze, Orientatore professionale, e Formatore per le politiche attive del lavoro. Docente \ formatore nei percorsi finanziati con Fondo Sociale Europeo. Consulente di Eurac (Accademia di Ricerca Europea. Bolzano) per la gestione delle risorse umane.

### ESPERIENZA PROFESSIONALE

---

- 10/2022 – 11/2022 **Docente.**  
 CESE SRL, Trento. (Italia)  
 Centro di Formazione Cgil del Trentino.  
 Docente per i moduli: Comunicazione efficace e Team building per i corsi di formazione rivolti agli operatori fiscali. 5 edizioni, (attualmente in corso). Formatemp.
- 10/2022–10/2022 **Formatore**  
 Irecoop Bolzano e Croce Rossa sezione di Bolzano.  
 Docente formatore nell'ambito del corso "Team building" rivolto al Corpo della Croce Rossa di Bolzano. Progetto Finanziato FSE nel progetto: "Crescere insieme; Percorsi di sviluppo".
- 10/2022- 10/2022 **Formatore**  
 Enaip Villazzano. Formazione professionale.  
 Docente nell'ambito dell'attività formativa "esterna" (Legge 196/1997) o "formalizzata" (Legge30/2003) trasversale per gli occupati assunti con contratto di apprendistato.  
 Modulo: TRA 85. "La Comunicazione Smart – Telefono, Email. Quando la risposta è un valore aggiunto".
- 9/2022 – 9/2022 **Formatore**  
 G. Veronesi Centro di Istruzione scolastica e di formazione professionale Rovereto  
 Docente nell'ambito dell'attività formativa "esterna" (Legge 196/1997) o "formalizzata" (Legge30/2003) trasversale per gli occupati assunti con contratto di apprendistato.  
 Modulo: TRA 87. "Lavorare in team con successo".  
 Modulo: TRA 54. "Relazioni interpersonali sul luogo di lavoro".

- 7\2022 – 7\2022 **Formatore**  
G. Veronesi Centro di Istruzione scolastica e di formazione professionale Rovereto.  
Docente nell'ambito dell'attività formativa "esterna" (Legge 196/1997) o "formalizzata" (Legge30/2003) trasversale per gli occupati assunti con contratto di apprendistato.  
Modulo: TRA 86. "Come creare sintonia relazionale".
- 1\2022 – 12\2022 **Formatore**  
Eurac, Ente di Ricerca Europea di Bolzano  
Prosecuzione dei colloqui psicologici di lavoro rientranti nel progetto "sportello di ascolto".
- 12\2021 – 12\2021 **Docente.**  
IPC L. Einaudi di Bolzano.  
Scuola professionale della Provincia di Bolzano.  
Docente per il modulo: "Comunicazione efficace" riservato a ragazzi in cerca di lavoro e apprendisti.
- 6\2021 – 7\2021 **Docente.**  
CESE SRL, Trento. (Italia)  
Centro di Formazione Cgil del Trentino.  
Docente per i moduli: Comunicazione efficace e Team building per il corso "Addetto alle vendite".  
Corsi rivolti a disoccupati e finanziati dall'Agenzia del Lavoro di Trento. (Attualmente in corso).
- 4/2021 – 6/2021 **Docente.**  
G. Veronesi Centro di istruzione scolastica e di formazione professionale Rovereto.  
Docenza nel corso 3AC "Magazziniere" per I moduli: "Relazioni interpersonali ed interculturali e Comunicazione tecnica. Corsi rivolti a disoccupati e finanziati dall'Agenzia del Lavoro di Trento.
- 4\2021 - 6\2021 **Docente.**  
CESE SRL, Trento. (Italia)  
Centro di Formazione Cgil del Trentino.  
Docente per i moduli: Comunicazione efficace, Team building, Gestione del Tempo, Problem Solving per la figura "Addetto al Front Office". Corso finanziato da ADL corso 3AC.



- 4\2021 **Docente.**  
CESE SRL, Trento. (Italia)  
Centro di Formazione Cgil del Trentino.  
Docente per il modulo "Story telling" in una realtà aziendale, un centro estetico della città di Trento.
- 2\2021 - 4\2021 **Docente.**  
CESE SRL, Trento. (Italia)  
Centro di Formazione Cgil del Trentino.  
Docente nel progetto "Creare Leadership". Corso svolto per i dipendenti di Ce.Se. SRL nell'ambito del progetto di formazione finanziato dal fondo FORTE.
- 2\2021 - 3\2021 **Docente.**  
CESE SRL, Trento. (Italia)  
Centro di Formazione Cgil del Trentino.  
Docente nel corso "Team building, fare squadra" svolto per i dipendenti di Ce.Se SRL finanziato dal fondo Forte.
- 3\2021 - 4\2021 **Docente.**  
G. Veronesi Centro di istruzione scolastica e di formazione professionale Rovereto.  
Docenza nel corso 3AC "Carpentiere in ferro" per i moduli: "Relazioni interpersonali ed interculturali e Comunicazione tecnica.
- 2\2021 - 4\2021 **Docente**  
Irecoop Bolzano - Intendenza Scolastica di Bolzano. FSE. Officina Orientamento.  
Docente nel corso "Officina - Laboratorio di Orientamento".
- 1\2021 - 2\2021 **Docente - consulente esperto**  
Soggetti privati.  
Docente nel corso "Parlare in pubblico". 12 ore.
- 10\2020 - 12\2020 **Docente - consulente esperto**  
Eurac, Accademia di ricerca europea. Bolzano (Italia)  
Ente di ricerca europeo. Settore ricerca linguistica. Corso di formazione team building con situazioni in aula e con colloqui individualizzati.
- 10\2020 - 11\2020 **Docente.**  
CESE SRL, Trento. (Italia)  
Centro di Formazione Cgil del Trentino.  
Docente per i moduli: Comunicazione efficace e team building. Nel corso per operatori sala e bar. Corso finanziato da Agenzia del Lavoro di Trento.
- 8\2020 - 12\2020 **Formatore**  
For.Es Trento  
Docente per il modulo ricerca attiva del lavoro e modulo del modulo TRA 46: gestione del gruppo di lavoro.
- 8\2020 - ad oggi **Formatore**  
Enfap Trentino.  
Docente per il modulo ricerca attiva del lavoro. Modulo che si ripete settimanalmente per due anni finanziato da Agenzia del Lavoro di Trento. Le tematiche trattate sono quella della scrittura del cv,

lettera di presentazione, ricerca attiva del lavoro, simulazione dei colloqui di lavoro.

5/2020 – 6/2020

**Docente**

Irecoop Bolzano.

Docente nei percorsi di web laboratori per creare presentazioni efficaci e public speaking.

3/2020 alla data attuale

**Docente esterno.**

Enaip di Villazzano. Formazione professionale.

Docente nell'ambito dell'attività formativa "esterna" (Legge 196/1997) o "formalizzata" (Legge 30/2003) trasversale per gli occupati assunti con contratto di apprendistato.

Unità formative trattate:

- La comunicazione Negoziale TRA 45
- Gestione del tempo e dello stress. TRA 83
- Descrizione sistema impresa TRAB1
- Partecipazione e contributo al gruppo di lavoro TRA 46
- Gestione negoziale della comunicazione TRA 45
- Qualità in azienda. TRA 57

10/2019 – 11/2019

**Docente**

Irecoop Bolzano. Officina Orientamento.

Docente nel corso "Officina – Laboratorio di Orientamento".

6/2019

**Docente – consulente esperto**

Centro di Formazione Professionale CTS L. Einaudi Bolzano.

Corso di "public speaking" rivolto a dipendenti di un'azienda specializzata nelle consulenze giuridiche – legali nel settore privacy e per aziende operanti nella promozione turistica.

5/2019 – 12/2019

**Docente – consulente esperto**

Ce.Se Centro Servizi S.r.l.

Corso di marketing strategico, e di comunicazione efficace tra collaboratori e con la clientela per realtà commerciali di Trento, anche con situazioni outdoor.

2/2019 - 4/2019

**Docente.**

CESE SRL, Trento. (Italia)

Centro di Formazione Cgil del Trentino.

Docente per i moduli: Comunicazione e comunicare con il cliente, orientamento, per il corso di barista. Corsi rivolti a disoccupati e finanziati dall'Agenzia del Lavoro di Trento.

3/2019 – 3/2019

**Docente – consulente esperto**

Ce.Se. S.r.l. Centro Servizi Cgil del Trentino.

Docenza del modulo: Bilancio delle competenze e Ricerca attiva del lavoro, per il corso "Meccanica Inclusiva".

- 1/2019 - 3/2019 **Docente - consulente esperto**  
Eurac, Accademia di ricerca europea. Bolzano (Italia)  
Ente di ricerca europeo. Settore energie rinnovabili. Docenza del modulo: " Parlare in pubblico" rivolto ai ricercatori e dottorandi dipendenti di Eurac.
- 10/2018 – 3/2019 **Formatore**  
G. Veronesi Centro di istruzione scolastica e di formazione professionale, per Aquafil S.p.A.  
Conduttore del modulo bilancio delle competenze inserito nel progetto: come sviluppare processi di leadership, rivolto a capi di produzione, capi reparto e responsabili della qualità e di laboratori
- 10/2018 – 12/2018 **Formatore**  
Cese. S.r.l. Caf Cgil.  
Conduttore di situazioni esperienziali outdoor al fine di potenziare il sentimento di appartenenza, coesione, problem solving e benessere aziendale. Team cooking e laboratorio creativo.
- 1/2018 – 7/2018 **Formatore**  
Enfap Trentino.  
Docente per il modulo "italiano per il lavoro" per il percorso K competenze, comunicazione efficace. Conduzione di incontri in sottogruppi per la creazione di buone prassi volte all'inserimento lavorativo e gestione delle simulazioni dei colloqui di lavoro.
- 3/2018 – 2020 **Orientatore esperto, Docente.**  
G. Veronesi Centro di istruzione scolastica e di formazione professionale Rovereto.  
Orientatore, consulente esperto, per il progetto Garanzia Giovani, e docente per i moduli di Orientamento, Comunicazione efficace, Gestione del gruppo di lavoro, Team cooking e Formazione Individualizzata.
- 1/2018 alla data attuale **Docente esterno.**  
G. Veronesi Centro di istruzione scolastica e di formazione professionale Rovereto.  
Docente nell'ambito dell'attività formativa "esterna" (Legge 196/1997) o "formalizzata" (Legge 30/2003) trasversale per gli occupati assunti con contratto di apprendistato. Unità formative:
- La comunicazione aziendale: strumenti di comunicazione e di riflessione. TRA 43
  - La gestione del gruppo di lavoro. TRA 46
  - Sviluppare benessere lavorativo TRA 86
  - Tra B1
  - La gestione negoziale della comunicazione TRA 45
  - Gestire il tempo. TRA 83
  - Influenza del proprio comportamento sulla qualità in azienda. TRA 57
- In tali moduli hanno trovato spazio pure le tematiche riferite alla responsabilità sociale di impresa, i nuovi ambienti di comunicazione e la gestione del tempo.
- 2/2018 **Docente esterno.**  
Centro di Formazione Professionale "Università Popolare Trentina", Trento. (Italia)  
Docente nell'ambito dell'attività formativa "esterna" (Legge 196/1997) o "formalizzata" (Legge 30/2003) trasversale per gli occupati assunti con contratto di apprendistato.  
Unità formative trattate:
- La comunicazione aziendale: strumenti di comunicazione e di riflessione. TRA 43
  - La comunicazione negoziale. TRA 45
- In tali moduli hanno trovato spazio pure le tematiche riferite alla responsabilità sociale di impresa, i nuovi ambienti di comunicazione e la gestione del tempo.

- 1\2018 – 2\2018 **Orientatore esperto, Docente.**  
CFP G. Veronesi, Rovereto (Italia)  
Docente per il corso Bilancio delle Competenze tenuto per Enfap Trentino, commissionato da CFP G. Veronesi – Bic\_ò. Sfida per il lavoro.
- 10\2017 - alla data attuale **Consulente Psicologo del Lavoro.**  
EURAC, Accademia Europea per la ricerca. Bolzano.  
Conduzione di uno sportello di ascolto psicologico per i ricercatori di Eurac ed i dipendenti amministrativi all'interno della loro Sede in via Druso a Bolzano.
- 10\2017 - 12\2017 **Docente.**  
CESE SRL, Trento. (Italia)  
Centro di Formazione Cgil del Trentino.  
Docente per i moduli: Comunicazione e comunicare con il cliente, orientamento, per il corso di barista. Corso rivolto ai disoccupati finanziati dall'Agenzia del Lavoro di Trento.
- 10\2017 – 12\2017 **Docente.**  
CFP G. Veronesi, Rovereto (Italia)  
Docente per il corso Bilancio delle Competenze tenuto presso CFP G. Veronesi per il corso CNC finanziato da Agenzia del lavoro.
- 3\2017 **Docente.**  
FOR.ES. Trento. (Italia)  
Formatore per nel progetto "key competence" per la conduzione del modulo "diritto del lavoro".
- 3\2017 - 4\2017 **Docente.**  
CFPL. Einaudi, Bolzano. (Italia)  
Formatore per un percorso di aggiornamento rivolto ai dipendenti MC Donalds di Bolzano assunti con contratto di apprendistato. I moduli trattati sono stati: Comunicazione interpersonale ed organizzativa. Gestione del cliente. Gestione dei conflitti. Problem solving.
- 2017 **Docente**  
Corso: Parlare in pubblico. Per I formatori di Ce Se. Srl. (CAAF di CGIL di Trento) Corso base e avanzato.  
Nell'ambito del Finanziamento For.Te.
- 10\2016 – 12\2016 **Docente, Consulente esperto.**  
Ce.Se, Trento. (Italia)  
Conduzione di situazioni d'aula e di incontri individuali al fine di strutturare un percorso di bilancio di competenze per I dipendenti di Ce.Se attraverso il progetto: Cambia il business come lo affrontiamo? Finanziato da For.te per complessive 18 ore procapite.
- 10\2016 **Docente.**  
FOR.ES. Trento. (Italia)  
Formatore nel modulo accoglienza ed empowerment nel progetto K competence.

**9/2016 – 12/2021 Orientatore, consulente esperto.**

G. Veronesi Centro di istruzione scolastica e di formazione professionale. Rovereto.

Orientatore, consulente esperto per le azioni finanziate da Agenzia del Lavoro, attraverso buoni voucher per le azioni di Coaching, tutoraggio e bilancio delle competenze.

**2016 e 2017 Docente**

Formazione formatori per i docenti formatori di Ce.Se, (CAAF di CGIL di Trento) Corso base e avanzato

Nell'ambito del Finanziamento For.Te.

**9/2016 – alla data attuale Docente.**

CE.SE SRL (CAAF di CGIL Trento).

Formatore per i corsi FRONT OFFICE e RESPONSABILI D'UFFICIO per i dipendenti di Ce.Se.

Rivolto ai dipendenti del Centro Servizi di CGIL Trento. I moduli trattati sono stati: comunicazione interpersonale, gestione del cliente, gestione del gruppo di lavoro, motivazione, empowerment, gestione delle operazioni di front office, gestione del feedback. Gestione dello stress. E' previsto anche uno sportello di ascolto psicologico sul posto di lavoro rivolto ai dipendenti. Progetto finanziato dal Fondo For.te.

**2/2016 – 4/2016 Docente, Consulente esperto.**

Agenzia del Lavoro e CFP Veronesi

Conduzione di percorsi volti a determinare il bilancio delle competenze di soggetti disoccupati nelle aree di Borgo Valsugana e Fiera di Primiero con colloqui individuali ed attività d'aula per complessive 19 ore individuali.

**1/2016 – 4/2016 Consulente esperto, orientatore**

For.Es Trento. (Italia)

Consuelor in corsi di formazione e di riqualificazione in percorsi one to one di soggetti ex lavoratori Whirpool per un monte ore individuale di 16 ore. Colloqui individuali di valorizzazione delle esperienze, scrittura cv e lettera di presentazione. Ricerca di lavoro, piano di azione e simulazione di colloquio.

**2015 – 2017 Docente.**

Eurac, Bolzano (Italia)

Ente di ricerca europeo. Settore energie rinnovabili. Docenza del modulo di Comunicazione aziendale e Parlare in pubblico rivolto ai ricercatori e dottorandi dipendenti di Eurac. Con cadenza annuale 20 ore ciascun corso.

**3/2015 – 4/2015 Consulente esperto.**

COOPERJOB S.p.A.

Conduzione del modulo di orientamento e bilancio delle competenze per soggetti disoccupati provenienti dall'azienda Whirpool o appartenenti al suo indotto.

**1/2015 – 3/2017 Docente.**

CESE SRL, Trento. (Italia)

Centro di Formazione Cgil del Trentino.

Docente per i moduli: conoscere il mercato del lavoro, mettersi alla prova nel mercato del lavoro, preparazione al tirocinio nei percorsi di Garanzia Giovani

- 9\2014 – 10\2014 **Formatore.**  
CFP VERONESI EDACQUAFIL s.p.a., Rovereto. (Italia)  
Industria per la produzione del filo continuo tessile. Ho condotto incontri volti alla creazione di Team building Bilancio delle competenze per conto di CFP Veronesi in aziende private.
- 12\2014 – 3\2017 **Orientatore, consulente esperto.**  
CFP G. Veronesi, Rovereto (Italia)  
Orientatore, consulente esperto, nei colloqui di orientamento e nella formazione individualizzata per il progetto Garanzia Giovani in più 50 edizioni.
- 5\2013 – alla data attuale **Docente**  
G. Veronesi Centro di istruzione scolastica e di formazione professionale Rovereto.  
Membro dell'equipe multidisciplinare certificata FECBOP (Federazione Europea Centri di Bilancio delle Competenze e Orientamento Professionale). Conduco lo sportello di ascolto e di aiuto psicologico per la determinazione dei sentieri di carriera di lavoro e studio, la determinazione delle competenze possedute e la progettazione futura per il loro impiego.
- 9\2013 – 10\2013 **Formatore.**  
Domus Servizi, Ala. (Italia)  
Studio di commercialisti. Consulente esterno per la conduzione di incontri volti alla creazione di Team building e Bilancio delle competenze. Finanziato da Fondo interprofessionale.
- 6\2013 - 7\2014 **Docente**  
Assoform, Trento. (Italia)  
Conduzione del modulo Bilancio delle Competenze per i corsi post - diploma e post - laurea ad indirizzo contabile e finanziario, occupandomi sia della parte collettiva, in aula, che dei colloqui individuali, con azioni di orientamento e sostegno. Attività di ricerca attiva del lavoro e preparazione ai colloqui di selezione. Finanziato con Fondo Sociale Europeo.
- 6\2013 – 7\2014 **Docente.**  
Assoform, Trento. (Italia)  
Conduzione del modulo Laboratorio di sviluppo personale e di autovalutazione per i corsi post - diploma ad indirizzo contabile. Il modulo prevedeva pratiche di sviluppo personale e tecniche per migliorare il lavoro di gruppo attraverso la comunicazione con un deciso orientamento al mondo del lavoro. Attività di Teatro di Impresa. Finanziato con Fondo Sociale Europeo
- 4\2013 – 6\2016 **Docente esterno.**  
Centro di Formazione Professionale Einaudi di Bolzano e Mattei di Bressanone, Bolzano. (Italia)  
Docente nell'ambito dell'attività formativa "esterna" (Legge 196/199) o "formalizzata" (Legge 30/2003) trasversale. Modulo di comunicazione aziendale rivolto ai dipendenti apprendisti.
- 4\2012 – 8\2015 **Docente,**  
CFP G. Veronesi Rovereto (Italia)  
Conduzione di percorsi di orientamento e di bilancio delle competenze. Nei corsi per magazzinieri, autoriparatore, aiuto cuoco, responsabile di cantiere, lattoniere, impiantista di pannelli solari, macellai. Finanziati da Agenzia del lavoro e FSE.
- 3\2012 alla data attuale **Docente esterno.**  
CFP L. Einaudi, Bolzano. (Italia)  
Conduzione dei moduli di Sviluppo personale ed Empowerment per la crescita professionale e la ricerca attiva del lavoro nei corsi per "Operatore d'Ufficio e Front Office". Conduzione del modulo di

comunicazione per la gestione delle attività nei corsi di Operatore d'ufficio e front office e nei corsi di addetto alle vendite.

- 2012 – alla data attuale. **Consulente psicologo del lavoro.**  
Soggetti privati, Trento. (Italia)  
Conduzione di percorsi volti a determinare il bilancio delle competenze dal 2013 attraverso Bic\_ò. Colloqui di orientamento al lavoro ed empowerment personale. Simulazione di colloqui di lavoro e aiuto nella ricerca attiva del lavoro.
- 9/2012 – 7/2015 **Docente Esterno.**  
ENFAP, Trento. (Italia)  
Collaboro con Enfap per la docenza dei moduli di Comunicazione Aziendale ed Orientamento nei corsi di Front Office, Operatore d'Ufficio ed Aiuto Cuoco. Si tratta di percorsi di riqualificazione professionale per adulti disoccupati italiani e stranieri, sono seguiti da inserimenti lavorativi e il mio modulo di orientamento è mirato ad aumentare la consapevolezza delle scelte professionali.
- 1/2012 - 12/2013 **Docente esterno.**  
For.Es, Trento. (Italia)  
Docente del modulo Responsabilità Sociale di Impresa e Comunicazione Aziendale rivolto ad adulti disoccupati.
- 9/2011 – 6/2013 **Docente esterno.**  
Istituto don Milani, Rovereto. (Italia)  
Conduzione del modulo di orientamento professionale e ricerca attiva del lavoro per le classi terze e quarte superiori dell'Istituto Scolastico con cadenza annuale.
- 5/2011 – 6/2013 **Consulente psicologo del lavoro.**  
Confederazione dei commercianti di Trento. Unione Commercio e Turismo, Trento. (Italia)  
Conduzione di uno sportello psicologico, per valutare i rischi aziendali da stress lavoro correlato, attraverso colloqui e somministrazione di questionari, rilasciando la relativa documentazione.
- 6/2009 – 3/2013 **Docente.**  
For.Es, Trento. (Italia)  
Docente per il modulo di Tecniche di Comunicazione Aziendale per i corsi rivolti a soggetti disoccupati di lungo periodo o in cassa integrazione iscritti ai corsi di Operatori d'Ufficio.  
Docente nei moduli di Empowerment, Orientamento, Bilancio delle competenze e Ricerca attiva di lavoro anche con soggetti stranieri.
- 6/2009 – 12/2010 **Docente esterno.**  
DBF, Rovereto. (Italia)  
Formatore per i corsi di Empowerment, Ricerca attiva del lavoro e per il modulo di Comunicazione aziendale.
- 4/2009 – 6/2015 **Docente esterno.**  
Centro di Formazione Professionale "Università Popolare Trentina", Trento. (Italia)  
Docente nell'ambito dell'attività formativa "esterna" (Legge 196/1997) o "formalizzata" (Legge 30/2003) trasversale per gli occupati assunti con contratto di apprendistato.  
Unità formative trattate:
- La comunicazione aziendale: strumenti di comunicazione e di riflessione. TRA 43
  - Gestione negoziale della comunicazione. TRA 45
  - Descrizione del sistema impresa. TRA B1
  - Consapevolezza del proprio stile di apprendimento. TRA 47

- Partecipazione e contributo al gruppo di lavoro. TRA 46
- Problem solving.

In tali moduli hanno trovato spazio pure le tematiche riferite alla responsabilità sociale di impresa, i nuovi ambienti di comunicazione e la gestione del tempo.

## ISTRUZIONE E FORMAZIONE

---

- 2003–2008 **Laurea Specialistica in Psicologia Sociale, Lavoro e Comunicazione.**  
Università di Padova (Italia)  
Titolo della tesi: La responsabilità sociale di impresa. Votazione 106/110.
- 12/2011 – 7/2012 **Master.**  
B&P Milano, Trento (Italia)  
**Master in bilancio delle competenze.** Durata 7 mesi per 188 ore con study tour in Svizzera, Canton Ticino, presso strutture accreditate per operare con il bilancio delle competenze. Promosso dalla Provincia Autonoma di Trento per I professionisti Accreditati. Svolto in presenza, all'interno del Progetto PAT Performare.
- 2009 **Tirocinio professionalizzante per l'iscrizione all'esame di Stato e al superamento all'Albo degli Psicologi.**  
Villa S. Ignazio e dott. Flavio Bortoli Psicologo del lavoro e delle organizzazioni, Trento (Italia)  
Tirocinio professionalizzante valido per l'ammissione all'esame di Stato per l'esercizio della professione per psicologi ed iscrizione all'albo. Durante questa esperienza formativa ho svolto attività di colloqui, orientamento, accompagnamento al lavoro e selezioni per l'ammissione ai corsi finanziati dal Fondo Sociale Europeo. Attività di consulenza mediante il bilancio delle competenze, e gestione autonoma dei moduli oggetto della collaborazione con CFP UPT e FOR.ES rivolti ad apprendisti ed adulti disoccupati e stranieri.  
Alla fine di questa esperienza, un anno, ho superato l'esame di Stato presso la Facoltà di Psicologia di Padova ed ottenuto l'iscrizione all'Albo degli Psicologi di Trento. Num. 650.
- 2\2022 – 3\2022 **Corso di aggiornamento**  
Corso per l'orientamento professionale. Riservato a Psicologi, Terapeuti e Educatori.  
**Dal bilancio delle competenze alla consulenza sulla ricerca di lavoro.** Con validità di 30 crediti ECM. In corso alla data attuale. Erogato da Ebook Ecm.
- 2021 **Auto formazione**  
Leadership.  
Conoscere la leadership, gestione della leadership in gruppo, la gestione del tempo e dello stress, sviluppare la leadership. Corso riconosciuto con 30 crediti ECM per Psicologi del Lavoro.
- 2021 – 2021 **Corso di aggiornamento**  
SICURAMENTE CONNESSI: AFFRONTARE IL CYBERBULLISMO, LA DIPENDENZA TECNOLOGICA E I PERICOLI DELLA RETE.  
Corso erogato da Ebook ECM con validità di 25 crediti ECM. .
- 2020–2020 **Corso "Essere lavoratori in tempi di COVID-19"**  
Change Formazione  
Corso online, web binar.



- 2020–2020 **Corso di aggiornamento**  
 BURNOUT E DIPENDENZA DA LAVORO NELLE PROFESSIONI SANITARIE.  
 Corso erogato da Ebook ECM con validità di 30 crediti ECM.
- 6/2019 **Corso aggiornamento.**  
 Organizzato da Psicologia.it  
 Il ruolo dello psicologo del lavoro all'interno delle realtà aziendali.
- 2017 **Corso aggiornamento.**  
 Organizzato da Giorgio Beltrami e Gianpaolo Barison presso CentroForm  
 Lego serious Play. Workshop per apprendere la metodologia da applicare a situazioni di problem solving.
- 2017 **Corso aggiornamento**  
 Gli operatori del servizio per il lavoro dalle novità legislative ai servizi specialistici per le persone in cerca di lavoro. (Lares.1829). Presso TSM Trento. 26 ore.
- 2016 **Auto formazione**  
 Parlare in pubblico. Autoformazione con libri di testo. Come effettuare presentazioni efficaci, come gestire la propria ansia, gestire gli spazi, attenzione alla comunicazione non verbale, toni, volume, ritmo. Gestire i partecipanti. Contenere il dissenso, guidare le domande.
- 2015– 2016 **Auto formazione.**  
 Auto formazione con libri di testo. Storytelling aziendale. Come costruire, raccontare e coinvolgere i dipendenti di una azienda per la costruzione della loro storia aziendale al fine di motivare, creare gruppo e mostrarsi proattivi di fronte ai cambiamenti.
- 2013–2015 **Corso aggiornamento.**  
 CFP veronesi, Rovereto (Italia)  
 Corso di aggiornamento professionale in preparazione all'audit, (positivo), per la certificazione europea FECBOP, Federazione Europea Centri di Bilancio delle Competenze e Orientamento Professionale.
- 2013–2014 **Abilitazione per l'utilizzo dello strumento Performase.**  
 Risorse, Verona (Italia)  
 Abilitazione per l'utilizzo dello strumento Performase.
- 5/2012 – 7/2012 **Corso aggiornamento.**  
 Kairos Milano, Trento (Italia)  
**Certificazione delle competenze e libretto formativo dei lavoratori.** Promosso dalla Provincia Autonoma di Trento per i professionisti accreditati. Durata due mesi, strutturato con presenza in aula e online, partecipando ad una comunità di pratiche per professionisti del settore.

**COMPETENZE PERSONALI**


italiano

Altre lingue	COMPRESIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
tedesco	B1	B1	B1	B1	B1
inglese	B2	B2	B2	B2	B2

Livelli: A1 e A2: Utente base - B1 e B2: Utente autonomo - C1 e C2: Utente avanzato  
 Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue

**Competenze comunicative** Buona la capacità di comprensione ed ascolto all'interno di un gruppo di lavoro e nella situazione d'aula. Buone le capacità di illustrare i contenuti dei moduli oggetto di insegnamento davanti ad un pubblico.

**Competenze organizzative e gestionali** Buone capacità di gestire situazioni organizzative complesse riguardo la formazione e la gestione del tempo e degli impegni.

**Competenze professionali** Buone capacità per la predisposizione dei materiali, per l'insegnamento dei contenuti con passione per i moduli che mi sono di competenza.

**Competenza digitale**

AUTOVALUTAZIONE				
Elaborazione delle informazioni	Comunicazione	Creazione di Contenuti	Sicurezza	Risoluzione di problemi
Utente autonomo	Utente avanzato	Utente autonomo	Utente autonomo	Utente autonomo

Competenze digitali - Scheda per l'autovalutazione

**Patente di guida** B

**ULTERIORI INFORMAZIONI**

**Albo degli Psicologi di Trento.** Iscritto con il numero 650.

**Codice Fiscale**

**Partita Iva.**

**Dati personali** Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Regolamento (UE) 2016/679 e del D. lgs. 196/2003 e successive modifiche e integrazioni.

Trento, 23 novembre 2022.

Walter Frisanco



## COMUNICAZIONE INCARICHI

### Dichiarazione resa ai sensi dell'art. 15 del D.Lgs 33/2013

(artt. 46 e 47 del D.P.R. 28.12.2000, n. 445, sotto la propria responsabilità e consapevole delle sanzioni previste per la falsità degli atti e dichiarazioni mendaci, di cui all'art. 76 del medesimo DPR 445/2000)

Il/La sottoscritto/a Walter Frisanco dichiara sotto la propria responsabilità:

#### SEZIONE I – INCARICHI E CARICHE

di non svolgere e/o aver svolto ovvero di essere e/o di essere stato titolare di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati da pubbliche amministrazioni<sup>1</sup> negli ultimi due anni;

di svolgere e/o di aver svolto i sotto elencati incarichi ovvero di essere titolare e/o di essere stato titolare di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati da pubbliche amministrazioni negli ultimi due anni<sup>2</sup>:

Descrizione della carica o dell'incarico	Ente conferente	Data inizio	Data fine

**SEZIONE II – ATTIVITÀ LAVORATIVE** (attività di lavoro dipendente e/o autonomo/libero professionale)

di non svolgere e/o aver svolto attività lavorativa negli ultimi due anni;

di svolgere e/o di aver svolto negli ultimi due anni le seguenti attività lavorative

<sup>1</sup> si intende non solo dalla pubblica amministrazione che conferisce l'incarico, ma anche da ogni altra amministrazione pubblica.

<sup>2</sup> si prega di indicare le cariche ricoperte e gli incarichi svolti nei due anni precedenti la data della presente dichiarazione inclusi quelli attualmente in essere.

Descrizione attività ed eventuale denominazione Ente/società/Studio	Dal	Note
Attività libero professionale di psicologo del lavoro	2011	
Consulenza - sportello di ascolto. Eurac.	2017	

di non trovarsi in alcuna delle situazioni, anche potenziali, di conflitto di interesse nei confronti di unibz (ai sensi dell'art. 53 del D.Lgs 30 marzo 2001, n. 165, e successive modificazioni e dell'art. 25 del Codice di Comportamento di unibz: <https://www.unibz.it/de/legal/amministrazione-trasparente/atti-general/>);

di essere informato che, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 15, comma 1 del D.Lgs. 33/2013, la presente dichiarazione sarà pubblicata, in caso di conferimento dell'incarico, sul sito web della Libera Università di Bolzano nell'apposita sezione "Amministrazione Trasparente";

Il/la sottoscritto/a si impegna a comunicare immediatamente eventuali variazioni della situazione dichiarata. Dichiara di essere informato/a ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 13 del Regolamento UE 2016/679 "Regolamento Generale sulla protezione dei dati personali", che i dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente comunicazione è resa.

 il 23 novembre 2022


**ATTESTAZIONE DELL'AVVENUTA VERIFICA DELL'INSUSSISTENZA DI SITUAZIONI,  
ANCHE POTENZIALI, DI CONFLITTO DI INTERESSE**

**LA RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO**

Visto l'articolo 53 del d.lgs 30 marzo 2001, n. 165, e successive modificazioni, che prevede che il conferimento di incarichi sia subordinato all'avvenuta verifica dell'insussistenza di situazioni, anche potenziali, di conflitto di interessi;

Visto il curriculum, nonché la dichiarazione relativa allo svolgimento di incarichi o la titolarità di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati da pubbliche amministrazioni o lo svolgimento di attività professionali, resa dal dott. Walter Frisanco in data 23/11/2022;

Considerato che il dott. Walter Frisanco ha dichiarato di svolgere la prestazione in assenza di conflitto di interesse;

A seguito dell'avvenuta verifica della documentazione presentata dal dott. Walter Frisanco e nei limiti di quanto dichiarato dall'interessato

**ATTESTA**

l'insussistenza di situazioni, anche potenziali, di conflitto di interessi ai sensi dell'art. 53 del d.lgs. 165/2001, e successive modificazioni. Pertanto si procede al conferimento di un incarico al dott. Walter Frisanco, finalizzato allo svolgimento dell'attività di consulenza psicologica (sportello d'ascolto per il personale tecnico-amministrativo) in lingua italiana.

Bolzano, 20.12.2022

**LA RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO**

Dott.ssa Francesca Vaccari

(firmato digitalmente)



## Julia Kaufmann

### BERUFSERFAHRUNG

---

#### **Psychologin, Supervisorin, Coach**

**Freiberuflerin** [ 2018 – Aktuell ]

*Wichtigste Tätigkeiten:*

- Psychologische Beratung
- Supervision für Einzelpersonen, Gruppen, Teams und Organisationen
- Organisationsentwicklung für Non-Profit-Organisationen und Betriebe
- Betriebliches Gesundheitsmanagement (BGM)
- Business-Coaching für Führungskräfte
- Frauen-Coaching

*Tätigkeitsbereich oder Branche:*

Soziales, Gesundheit, Bildung, Familie, Profit-Bereich

#### **Psychologin**

**Dachverband für Soziales und Gesundheit** [ 2003 – Aktuell ]

Ort: Bozen

Land: Italien

*Wichtigste Tätigkeiten und Zuständigkeiten:*

Selbsthilfe-Kontaktstellenmitarbeiterin mit folgenden Zuständigkeiten:

- Koordinierung der Selbsthilfetätigkeit in Südtirol
- Information & Beratung von Selbsthilfeinteressierten
- Beratung & Begleitung von Einzelpersonen bei der Selbsthilfegruppengründung
- Inhaltliche & organisatorische Unterstützung und Beratung von Selbsthilfegruppen
- Schulung, Begleitung & Koordinierung von Freiwilligen
- Zusammenarbeit/Vernetzung mit Fachleuten im Sozial- und Gesundheitsbereich
- Öffentlichkeits- und Pressearbeit
- Referentin bei Vorträgen, Kursen und Seminaren
- Organisation von Tagungen, Sensibilisierungsveranstaltungen

*Tätigkeitsbereich oder Branche:*

Sozial- und Gesundheitsbereich

### ALLGEMEINE UND BERUFLICHE BILDUNG

---

#### **Gesamtcurriculum: Schemaberatung und Schemacoaching**

**Institut für Schematherapie München (D)** [ 2021 – 2022 ]

Anzahl der Credits: 56UE à 45Min

#### **Master in Klinischer Arbeitspsychologie**

**Sipiss - Società Italiana di Psicoterapia Integrata per lo Sviluppo Sociale, Milano** [ 2019 – 2020 ]

Anzahl der Credits: 40 ECM Punkte

#### **Zertifikatslehrgang für systemische Supervision und Coaching mit den Schwerpunkten Organisationsentwicklung und Personalentwicklung**

**Bildungshaus Lichtenburg Nals, ISTOB Management-Akademie München (D) & SFU S.Freud Universität  
Wien** [ 2015 – 2019 ]

Anzahl der Credits: 1.650 Unterrichtseinheiten

**Lehrgang betriebliches Gesundheitsmanagement (BGM)**  
*Bildungshaus Lichtenburg Nals & Stiftung Vital Bozen* [ 2012 – 2014 ]

Anzahl der Credits: 128 Stunden

**Zertifikat in TZI - Themenzentrierte Interaktion**  
*Ruth Cohn Institut for TCI - international* [ 2004 – 2007 ]

Anzahl der Credits: 117 Arbeitseinheiten à 90 Minuten

**Modulare TrainerInnen Ausbildung „Lehren ist lernbar“**  
*Verband der Volkshochschulen Südtirol* [ 2003 – 2005 ]

Anzahl der Credits: 128 Lehrgangsstunden

**Lehrgang universitären Charakters „Klinische Psychologie und Gesundheitspsychologie“**  
*Schloß Hofen – Wissenschaft und Weiterbildung, Bregenz (A)* [ 2001 – 2003 ]

Anzahl der Credits: 160 Std. theoretische Weiterbildung, 1.480 Std. praktische Erfahrungen, 120 Std. Supervision

**Diplomstudium der Psychologie**  
*Leopold Franzens Universität Innsbruck (A)* [ 1995 – 2002 ]

**Studium der Betriebswirtschaft (nicht abgeschlossen)**  
*Leopold Franzens Universität Innsbruck (A)* [ 1995 – 1998 ]

**Humanistisches Maturadiplom**  
*Franziskanergymnasium Bozen* [ 1990 – 1996 ]

**Besuch von zahlreichen Seminaren/Workshops/Tagungen im Sozial- und Gesundheitsbereich**  
[ 2001 – 2022 ]

**SPRACHKENNTNISSE**

---

Muttersprache(n): **Deutsch**

**Weitere Sprache(n):**

**Italienisch**

**HÖREN C2 LESEN C2 SCHREIBEN C2**

**ZUSAMMENHÄNGENDES SPRECHEN C2**

**AN GESPRÄCHEN TEILNEHMEN C2**

**Englisch**

**HÖREN B1 LESEN B2 SCHREIBEN A2**

**ZUSAMMENHÄNGENDES SPRECHEN A2**

**AN GESPRÄCHEN TEILNEHMEN A2**

**DIGITALE KOMPETENZEN**

---

Sehr gute Kenntnisse von Microsoft Office (Word, Access, Power Point) / Sehr gute Kenntnisse von Teams, Zoom, Skype, Meet / Gute Kenntnisse von Adobe Photoshop, Adobe In Design und Adobe Acrobat Pro / Gute Kenntnisse von Drupal, CMS

**KOMMUNIKATIONSFÄHIGKEIT UND SOZIALKOMPETENZ**

---

**Soziale Fähigkeiten und Kompetenzen:**

Sehr gute Fähigkeiten, mit Einzelpersonen, sowie mit Gruppen verschiedenster Größe in Kontakt zu treten, zu kommunizieren und zu arbeiten.

**ORGANISATORISCHE KOMPETENZEN**

---

**Organisatorische Fähigkeiten und Kompetenzen:**

Sehr gute organisatorische Fähigkeiten im Hinblick auf Koordinierungsfunktionen, Projektmanagement und Vernetzungsarbeit mit dem öffentlichen und privaten Sozial- und Gesundheitswesen.

## **FÜHRERSCHEIN**

---

**Führerschein: B**

## **ERKLÄRUNG**

---

### **Erklärung**

Hiermit erkläre ich, Julia Kaufmann, [REDACTED] dass die angegebenen Informationen in meinem Lebenslauf der Wahrheit entsprechen und gebe mein Einverständnis zur Verarbeitung der personenbezogenen Daten laut it. Legislativdekret vom 30.06.2003 Nr. 196

11~

✓

1

y



### MITTEILUNG DURCHFÜHRUNG AUFTRÄGEN

#### Erklärung gemäß Art. 15 vom Gesetzesvertretenden Dekret Nr. 33/2013

(Artikel 46 und 47 des DPR 28.12.2000, Nr. 445, unter der eigenen Verantwortung und in Kenntnis der von Art. 76 desselben DPR vorgesehenen strafrechtlich verfolgbaren Strafen bei Urkundenfälschung und wahrheitswidrigen Erklärungen)

Die/der Unterfertigte Julia Kaufmann erklärt unter der eigenen Verantwortung:

#### TEIL I – AUFTRÄGE UND ÄMTER

keine Aufträge in den letzten zwei Jahren auszuführen oder ausgeführt zu haben, sowie kein Inhaber von Ämtern in privatrechtlichen Körperschaften, zu sein oder gewesen zu sein, die durch die öffentliche Verwaltung<sup>1</sup> geregelt oder finanziert werden;

die folgenden Aufträge in den letzten zwei Jahren<sup>2</sup> auszuführen oder ausgeführt zu haben und/oder Inhaber von Ämtern in privatrechtlichen Körperschaften, zu sein oder gewesen zu sein, die durch die öffentliche Verwaltung geregelt oder finanziert werden:

übernommene Ämter/ Aufträge	Körperschaft/en	Beginndatum	Enddatum
Servizio di sportello psicologico di ascolto	Eurac	01.01.2022	31.12.2022

<sup>1</sup> nicht nur von der Verwaltung selbst, welche den Auftrag erteilt, sondern auch von jeder anderen öffentlichen Verwaltung

<sup>2</sup> bitte geben Sie die Ämter und Positionen an, die Sie in den letzten zwei Jahren vor dem Datum dieser Erklärung innehatten, einschließlich derjenigen, die Sie derzeit innehaben

[Type here]

**TEIL II – BERUFLICHE TÄTIGKEITEN (als Angestellte/r oder Freiberufler/in)**

keine beruflichen Tätigkeiten in den letzten zwei Jahren auszuüben/ ausgeübt zu haben

die folgende berufliche Tätigkeit in den letzten zwei Jahren auszuüben und/oder ausgeübt zu haben:

Beschreibung der Tätigkeit/Name Einrichtung/Unternehmen/oder ähnliches	Beginndatum	Anmerkungen
Mitarbeiterin im Dachverband für Soziales und Gesundheit	2003	
Freiberuflerin (Psychologin, Supervisorin, Coach)	2018	Psychologische Beratung, Coaching, Supervision

dass ich mich nicht in einem Interessenkonflikt, auch potenziell, mit unibz befinde (gemäß Art. 53 des Gesetzvertretenden Dekrets Nr. 165 vom 30. März 2001 und nachfolgende Änderungen und Art. 25 des unibz-Verhaltenskodexes <https://www.unibz.it/de/legal/amministrazione-trasparente/atti-general/>)


dass ich darüber informiert bin, dass diese Erklärung gemäß und im Sinne von Artikel 15, Absatz 1 des Gesetzvertretenden Dekrets Nr. 33/2013, im Falle einer Beauftragung, auf der Website der Freien Universität Bozen unter "Transparente Verwaltung" veröffentlicht wird;

Die/der Unterfertigte verpflichtet sich der Servicestelle Verwaltungspersonal jegliche Änderung der oben erklärten Situation unverzüglich mitzuteilen. Die/der Unterfertigte erklärt, gemäß Art. 13 der EU-Verordnung 2016/679 "Datenschutz-Grundverordnung" in Kenntnis zu sein, dass die Behandlung der erhobenen Daten, auch mittels elektronischer Mittel, ausschließlich im Rahmen des Verfahrens verarbeitet werden, für das diese Erklärung abgegeben wird.

[Type here]

**unibz** Freie Universität Bozen  
Libera Università di Bolzano  
Università Lìdia de Bulsan

All'Ufficio Personale amministrativo  
Libera Università di Bolzano  
Piazzetta Franz Innerhofer, 8  
39100 Bolzano

 \_\_\_\_\_, am 24.11.2022

Die/der Unterfertigte

\_\_\_\_\_  
(Unterschrift muss nicht beglaubigt werden)

[Type here]

**ATTESTAZIONE DELL'AVVENUTA VERIFICA DELL'INSUSSISTENZA DI SITUAZIONI,  
ANCHE POTENZIALI, DI CONFLITTO DI INTERESSE**

**LA RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO**

Visto l'articolo 53 del d.lgs 30 marzo 2001, n. 165, e successive modificazioni, che prevede che il conferimento di incarichi sia subordinato all'avvenuta verifica dell'insussistenza di situazioni, anche potenziali, di conflitto di interessi;

Visto il curriculum, nonché la dichiarazione relativa allo svolgimento di incarichi o la titolarità di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati da pubbliche amministrazioni o lo svolgimento di attività professionali, resa dalla dott.ssa Julia Kaufmann in data 24/11/2022;

Considerato che la dott.ssa Julia Kaufmann ha dichiarato di svolgere la prestazione in assenza di conflitto di interesse;

A seguito dell'avvenuta verifica della documentazione presentata dalla dott.ssa Julia Kaufmann e nei limiti di quanto dichiarato dall'interessata

**ATTESTA**

l'insussistenza di situazioni, anche potenziali, di conflitto di interessi ai sensi dell'art. 53 del d.lgs. 165/2001, e successive modificazioni. Pertanto si procede al conferimento di un incarico alla dott.ssa Julia Kaufmann, finalizzato allo svolgimento dell'attività di consulenza psicologica (sportello d'ascolto per il personale tecnico-amministrativo) in lingua tedesca.

Bolzano, 20.12.2022

**LA RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO**

Dott.ssa Francesca Vaccari

(firmato digitalmente)

Firmato digitalmente da

**MARTINA  
PASTORE**

CN = PASTORE  
MARTINA  
C = IT

## Curriculum vitae Martina Pastore

---

### Dati personali

---

Data di nascita:  
Luogo di nascita:

### Percorso professionale

---

- Dal 06/1998 **Attività di libera professionista come interprete simultanea e traduttrice per le lingue tedesco, italiano e inglese** con sede a Bolzano, con oltre mille giornate di traduzione simultanea o consecutiva e migliaia di cartelle di traduzioni scritte, in particolare nei seguenti settori: medicina e psicologia, storia e filosofia, ambiente ed energia, architettura e bioarchitettura, agricoltura, energia, mobilità; dal 2019, interprete per il Consiglio comunale di Bolzano.
- 09/2015-08/2017 Supplenza annuale di **docenza nella classe di concorso 97/A Tedesco (seconda lingua) nella scuola media** presso l'Istituto Comprensivo Bolzano III, nell'ambito del progetto "Anni in tasca" e presso la Casa Circondariale di Bolzano
- 23/01-13/02/2015 **Supplenza temporanea** nella classe di concorso 97/A Tedesco (seconda lingua) nella scuola media presso l'Istituto Comprensivo Bolzano III, nell'ambito del progetto "Anni in tasca", presso la Casa Circondariale di Bolzano e nell'ambito dell'istruzione per adulti
- Inverno 2009/2010 - 2012/2013 **Interpretariato e consulenza per pazienti stranieri** presso il **Pronto Soccorso dell'ospedale di Cavalese**
- 15/09/2010-14/09/2011 **Tirocinio post-lauream per psicologi** (Comprensorio sanitario di Bressanone, Reparto di Psichiatria, Ambulatorio psicosomatico, e Comprensorio sanitario di Bolzano, Centro di salute mentale Via Rosmini)
-

- 02/2008-06/2008 **Tirocinio presso il Servizio di psicologia dell'Ospedale di Bolzano** (480 ore, come richiesto dal piano didattico austriaco)
- 10/2008-06/2009 **Tutoraggio per il corso universitario „Analisi del lavoro e diagnosi organizzativa“** presso l'Istituto di Psicologia dell'Università di Innsbruck (con il prof. Wolfgang Weber)
- 03/2009-09/2009 **Docente (sostituzione di maternità) all'Istituto interpreti e traduttori dell'Università di Innsbruck** (materie insegnate: Traduzione simultanea e consecutiva ital-ted, Traduzione scientifica-medica)

### **Studi universitari e iscrizioni ad associazioni professionali**

---

- 28/01/1998 **Laurea quadriennale in Interpretariato presso l'Università di Vienna (A), Istituto interpreti e traduttori**  
Lingue:  
Tedesco (madrelingua)  
Italiano (1a lingua straniera)  
Inglese (2a lingua straniera)
- 03/05/2010 **Riconoscimento del titolo accademico austriaco** da parte dell'Università di Trieste come **Laurea per Interprete**
- 11/11/2009 **Laurea specialistica in Psicologia presso l'Università di Innsbruck** (Voto finale: 1,12)  
Tema della tesi di laurea: Correlazione tra carico da lavoro e sintomi di burnout tra i dipendenti di una grande istituzione sanitaria
- 26/02/2010 **Riconoscimento del titolo accademico austriaco** da parte della Libera Università di Bolzano come **Laurea in Psicologia** (voto finale: 109/110)
- 12/07/2011 **Esame di stato per psicologi presso l'Università di Trieste**
- Dal 03/06/1998 **Socia dell'Associazione interpreti della Provincia di Bolzano** (negli anni 2002, 2012 e 2020 nella veste di presidente)
- 25/07/2011-31/12/2019 **Iscritta all'Albo degli psicologi (Sezione A) della Provincia di Bolzano**
-

## Formazione scolastica

---

1987-1992	Liceo classico in lingua tedesca „Beda Weber“, Merano (esame di maturità: 06/1992)
1979-1987	Scuola dell'obbligo in lingua tedesca a Merano

## Pubblicazioni scientifiche

---


A. Conca , E. Schmidt, M. Pastore, C. Hiemke, D. Duffy, G. Giupponi. *Therapeutic Drug Monitoring in Italian Psychiatry*. Original paper, *Pharmacopsychiatry* 2011; 44: 259–262

R. Tschiesner, S. Tauber, M. Pastore, A. Farneti. *Pupil's Interpersonal Problems And Occupational Stress In Teacher. Preliminary Results*. *Procedia – Social and Behavioral Sciences* 140 (2014): 197-199

R. Tschiesner, M. Pastore, A. Vecchio, A. Farneti. (2014). *Belastungsfolgen bei Lehrpersonen unter Berücksichtigung des Burnout-Prozesses. Gibt es Zusammenhänge mit dem Schülerverhalten?* In R. Tschiesner (ed.), *Interdisziplinäre Burnout-Forschung. Forschungsergebnisse und Erfahrungsberichte zum Thema Burnout in Südtirol*. *Opuscula Brixinensia*, 11-16

M. Pastore, G. Maccacaro, M. Mazzoldi. (2014). *Arbeitsbelastungen, Ressourcen und Burnout-Symptome bei Fachkräften im Gesundheitswesen*. In R. Tschiesner (ed.), *Interdisziplinäre Burnout-Forschung. Forschungsergebnisse und Erfahrungsberichte zum Thema Burnout in Südtirol*. *Opuscula Brixinensia*, 29-34

---

, 16 marzo 2023

Distinti saluti,

^

||

Autorizzo il trattamento dei dati personali contenuti nel mio curriculum vitae in base all'art. 13 del D. Lgs. 196/2003 e all'art. 13 del Regolamento UE 2016/679 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali

Firmato digitalmente da

**MARTINA  
PASTORE**

CN = PASTORE  
MARTINA  
C = IT

Freie Universität Bozen  
Libera Università di Bolzano  
Universität Ljubljana de Bulsan

All'Ufficio Personale amministrativo  
Libera Università di Bolzano  
Piazzetta Franz Innerhofer, 8  
39100 Bolzano

### COMUNICAZIONE INCARICHI

#### Dichiarazione resa ai sensi dell'art. 15 del D.Lgs 33/2013

(artt. 46 e 47 del D.P.R. 28.12.2000, n. 445, sotto la propria responsabilità e consapevole delle sanzioni previste per la falsità degli atti e dichiarazioni mendaci, di cui all'art. 76 del medesimo DPR 445/2000)

Il/La sottoscritto/a MARTINA PASTORE dichiara sotto la propria responsabilità:

#### SEZIONE I – INCARICHI E CARICHE

di non svolgere e/o aver svolto ovvero di essere e/o di essere stato titolare di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati da pubbliche amministrazioni<sup>1</sup> negli ultimi due anni;

di svolgere e/o di aver svolto i sotto elencati incarichi ovvero di essere titolare e/o di essere stato titolare di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati da pubbliche amministrazioni negli ultimi due anni<sup>2</sup>:

Descrizione della carica o dell'incarico	Ente conferente	Data inizio	Data fine

#### SEZIONE II – ATTIVITÀ LAVORATIVE (attività di lavoro dipendente e/o autonomo/libero professionale)

di non svolgere e/o aver svolto attività lavorativa negli ultimi due anni;

di svolgere e/o di aver svolto negli ultimi due anni le seguenti attività lavorative

<sup>1</sup> si intende non solo dalla pubblica amministrazione che conferisce l'incarico, ma anche da ogni altra amministrazione pubblica.

<sup>2</sup> si prega di indicare le cariche ricoperte e gli incarichi svolti nei due anni precedenti la data della presente dichiarazione inclusi quelli attualmente in essere.




Descrizione attività ed eventuale denominazione Ente/società/Studio	Dal	Note
Attività di libera professione con propria ditta individuale	06/1998	

di non trovarsi in alcuna delle situazioni, anche potenziali, di conflitto di interesse nei confronti di unibz (ai sensi dell'art. 53 del D.lgs 30 marzo 2001, n. 165, e successive modificazioni e dell'art. 25 del Codice di Comportamento di unibz: <https://www.unibz.it/de/legal/amministrazione-trasparente/atti-generalii/>);

di essere informato che, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 15, comma 1 del D.Lgs. 33/2013, la presente dichiarazione sarà pubblicata, in caso di conferimento dell'incarico, sul sito web della Libera Università di Bolzano nell'apposita sezione "Amministrazione Trasparente";

Il/la sottoscritto/a si impegna a comunicare immediatamente eventuali variazioni della situazione dichiarata. Dichiara di essere informato/a ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 13 del Regolamento UE 2016/679 "Regolamento Generale sulla protezione dei dati personali", che i dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente comunicazione è resa.

 il 26/4/2023

IL/LA DICHIARANTE

(la firma non deve essere autografa)

**ATTESTAZIONE DELL'AVVENUTA VERIFICA DELL'INSUSSISTENZA DI SITUAZIONI,  
ANCHE POTENZIALI, DI CONFLITTO DI INTERESSE**

**LA RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO**

Visto l'articolo 53 del d.lgs 30 marzo 2001, n. 165, e successive modificazioni, che prevede che il conferimento di incarichi sia subordinato all'avvenuta verifica dell'insussistenza di situazioni, anche potenziali, di conflitto di interessi;

Visto il curriculum, nonché la dichiarazione relativa allo svolgimento di incarichi o la titolarità di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati da pubbliche amministrazioni o lo svolgimento di attività professionali, resa dalla Sig.ra Martina Pastore in data 26/04/2023;

Considerato che la Sig.ra Martina Pastore ha dichiarato di svolgere la prestazione in assenza di conflitto di interesse;

A seguito dell'avvenuta verifica della documentazione presentata dalla Sig.ra Martina Pastore e nei limiti di quanto dichiarato dall'interessata

**ATTESTA**

l'insussistenza di situazioni, anche potenziali, di conflitto di interessi ai sensi dell'art. 53 del d.lgs. 165/2001, e successive modificazioni. Pertanto si procede al conferimento di un incarico alla Sig.ra Martina Pastore finalizzato allo svolgimento di attività di traduzione simultanea in occasione del Convegno internazionale "Bozner Gespräche zur Regionalgeschichte/Colloqui bolzanini di storia regionale 2023. Ambiente e regione/Umwelt und Region" – Libera Università di Bolzano, Sede Bolzano – 07.09.2023 - 09.09.2023.

Bolzano, (V. data della firma digitale)

**LA RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO**

Dott.ssa Francesca Vaccari

**dott. ALBERTO CLÒ**  
**interprete di conferenza**

**CURRICULUM**

- ~~1977: diploma di maturità al liceo scientifico E. Torricelli di Bolzano;~~
- 1977: **diploma di maturità** al liceo scientifico E. Torricelli di Bolzano;  
**iscrizione all'Università di Innsbruck**, facoltà di scienze umanistiche, ramo interpretazione simultanea
- 1980 - 1983: vari incarichi di **traduzione scritta e simultanea** durante lo studio universitario (tra i committenti: Arge-Alp, Giunta regionale del Tirolo e altri)
- Gennaio 1983: conseguimento della **Laurea in interpretazione all'Università di Innsbruck**, con una tesi sul linguaggio della stampa politica in Italia, e conferimento della **Laurea specialistica in interpretazione dell'Università di Trieste**.
- Aprile 1983: **avvio ufficiale della libera professione** d'interprete e traduttore a Bolzano
- Dal 1986 al 2012: ogni anno, partecipazione all'**organizzazione dei Colloqui di Dobbiaco**
- 1986: **fondatore dell'Associazione degli interpreti simultanei della provincia di Bolzano**.
- Dal 2005: socio del **circolo nazionale Intermed® degli interpreti specializzati in campo medico-scientifico**
- 1995: **conferenza** sulla professione dell'interprete all'Università di Forlì
- Dal 1996 a oggi, **relatore in vari corsi di comunicazione e rapporti col pubblico** per i dipendenti della Provincia autonoma di Bolzano (in collaborazione con la società Telos, di Bolzano)
- Dal 1983 a oggi: **esercizio della libera professione d'interprete e traduttore**, con più di **3000 giornate di interpretazione** simultanea o consecutiva, e diverse migliaia di cartelle di traduzioni scritte. Tra i committenti: vari assessorati e uffici della Provincia autonoma di Bolzano, Provincia autonoma di Trento, Regione Trentino - Alto Adige, Camera di Commercio di Bolzano, Fiera Bolzano, Comuni (Bolzano, Bressanone e altri), Libera Università di Bolzano, Università di Trento, Università di Padova Dipartimento di medicina, Fondazione Bruno Kessler (Istituto storico italo-germanico), Accademia Europea di Bolzano, IDM, Euregio Tirolo, Commissione internazionale per la protezione delle Alpi (CIPRA), Ecoistituto Bolzano, Agenzia CasaClima, Fondazione Vital, altre istituzioni pubbliche e partiti politici, associazioni professionali (Collegio IPASVI, Associazione industriali, Associazione artigiani, Ordine dei commercialisti, Ordine degli ingegneri) sindacali, sociali e culturali, numerose imprese private della provincia di Bolzano (Maico, Lageder, Brennercom, Pircher, Salewa e altre).
- Dal 2013: **docente** all'Istituto Superiore per Interpreti e Traduttori di Trento
- **Personaggi di spicco tradotti nella propria carriera d'interprete:** Alexander Langer, Alexander Van der Bellen, Armin Assinger, Carlo Azeglio Ciampi, Christian Felber, Dalai Lama, Daniel Kohn Bendit, Frank-Walter Steinmeier, Franz Fischler, Giorgio Napolitano, Giulio Andreotti, Gustavo Zagrebelski, Hans Glauber, Helmut Schmidt, Jean Ziegler, Joschka Fischer, Josef Zoderer, Karel Van Miert, Matteo Renzi, Oscar Luigi Scalfaro, Perez Esquivel, Rebiya Kadeer, Reinhold Messner, Rigoberta Menchu, Robert Jungk, Sergio Mattarella, Shirin Ebadi, Vandana Shiva, Werner Faymann, Wolfgang Schäussel, tutti i ministri riuniti al vertice mondiale G8-Agricoltura a Cison di Valmarino (TV) nel 2009.

Aggiornato a: marzo 2023

Altre informazioni e referenze sono contenute sul mio sito internet: [www.albertoclo.eu](http://www.albertoclo.eu)

Autorizzo il trattamento dei dati riportati nel presente curriculum per le finalità di cui al Decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196.

## COMUNICAZIONE INCARICHI

### Dichiarazione resa ai sensi dell'art. 15 del D.Lgs 33/2013

(artt. 46 e 47 del D.P.R. 28.12.2000, n. 445, sotto la propria responsabilità e consapevole delle sanzioni previste per la falsità degli atti e dichiarazioni mendaci, di cui all'art. 76 del medesimo DPR 445/2000)

Il/La sottoscritto/a ALBERTO CLÒ dichiara sotto la propria responsabilità:

#### SEZIONE I – INCARICHI E CARICHE

di non svolgere e/o aver svolto ovvero di essere e/o di essere stato titolare di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati da pubbliche amministrazioni<sup>1</sup> negli ultimi due anni;

di svolgere e/o di aver svolto i sotto elencati incarichi ovvero di essere titolare e/o di essere stato titolare di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati da pubbliche amministrazioni negli ultimi due anni<sup>2</sup>:

Descrizione della carica o dell'incarico	Ente conferente	Data inizio	Data fine


**SEZIONE II – ATTIVITÀ LAVORATIVE** (attività di lavoro dipendente e/o autonomo/libero professionale)

di non svolgere e/o aver svolto attività lavorativa negli ultimi due anni;

di svolgere e/o di aver svolto negli ultimi due anni le seguenti attività lavorative

<sup>1</sup> si intende non solo dalla pubblica amministrazione che conferisce l'incarico, ma anche da ogni altra amministrazione pubblica.

<sup>2</sup> si prega di indicare le cariche ricoperte e gli incarichi svolti nei due anni precedenti la data della presente dichiarazione inclusi quelli attualmente in essere.

Descrizione attività ed eventuale denominazione Ente/società/Studio	Dal	Note
Interprete libero professionista 	1983	

■ di non trovarsi in alcuna delle situazioni, anche potenziali, di conflitto di interesse nei confronti di unibz (ai sensi dell'art. 53 del D.lgs 30 marzo 2001, n. 165, e successive modificazioni e dell'art. 25 del Codice di Comportamento di unibz: <https://www.unibz.it/de/legal/amministrazione-trasparente/atti-generalis/>);

■ di essere informato che, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 15, comma 1 del D.Lgs. 33/2013, la presente dichiarazione sarà pubblicata, in caso di conferimento dell'incarico, sul sito web della Libera Università di Bolzano nell'apposita sezione "Amministrazione Trasparente";

Il/la sottoscritto/a si impegna a comunicare immediatamente eventuali variazioni della situazione dichiarata. Dichiara di essere informato/a ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 13 del Regolamento UE 2016/679 "Regolamento Generale sulla protezione dei dati personali", che i dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente comunicazione è resa.

 \_\_\_\_\_, li 26/4/2023

IL/LA DICHIARANTE

\_\_\_\_\_  
(la firma non deve essere autenticata)

**ATTESTAZIONE DELL'AVVENUTA VERIFICA DELL'INSUSSISTENZA DI SITUAZIONI,  
ANCHE POTENZIALI, DI CONFLITTO DI INTERESSE**

**LA RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO**

Visto l'articolo 53 del d.lgs 30 marzo 2001, n. 165, e successive modificazioni, che prevede che il conferimento di incarichi sia subordinato all'avvenuta verifica dell'insussistenza di situazioni, anche potenziali, di conflitto di interessi;

Visto il curriculum, nonché la dichiarazione relativa allo svolgimento di incarichi o la titolarità di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati da pubbliche amministrazioni o lo svolgimento di attività professionali, resa dal Sig. Alberto Clò in data 26/04/2023;

Considerato che il Sig. Alberto Clò ha dichiarato di svolgere la prestazione in assenza di conflitto di interesse;

A seguito dell'avvenuta verifica della documentazione presentata dal Sig. Alberto Clò e nei limiti di quanto dichiarato dall'interessato

**ATTESTA**

l'insussistenza di situazioni, anche potenziali, di conflitto di interessi ai sensi dell'art. 53 del d.lgs. 165/2001, e successive modificazioni. Pertanto si procede al conferimento di un incarico al Sig. Alberto Clò finalizzato allo svolgimento di attività di traduzione simultanea in occasione del Convegno internazionale "Bozner Gespräche zur Regionalgeschichte/Colloqui bolzanini di storia regionale 2023. Ambiente e regione/Umwelt und Region" – Libera Università di Bolzano, Sede Bolzano – 07.09.2023 - 09.09.2023.

Bolzano, (V. data della firma digitale)

**LA RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO**

Dott.ssa Francesca Vaccari